

OMPI



ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
GINEBRA

SCIT/SDWG/10/7

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 8 de octubre de 2008

S

COMITÉ PERMANENTE DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN

GRUPO DE TRABAJO SOBRE NORMAS Y DOCUMENTACIÓN

Décima reunión
Ginebra, 17 a 21 de noviembre de 2008

PRÁCTICAS EN MATERIA DE CITAS DE LAS OFICINAS DE PATENTES
(TAREA N° 36)

Documento preparado por la Secretaría

Introducción

1. En su cuarta reunión, celebrada en enero de 2004, el Grupo de Trabajo sobre Normas y Documentación (SDWG) del Comité Permanente de Tecnologías de la Información (SCIT) creó la Tarea N° 36, relativa a la preparación de un cuestionario sobre las prácticas en materia de citas de las oficinas de propiedad industrial.

2. En su quinta reunión, celebrada en noviembre de 2004, el SDWG aprobó el cuestionario sobre prácticas en materia de citas, creó el Equipo Técnico sobre Prácticas en materia de Citas, que se encargaría de la Tarea N° 36, y modificó asimismo el título de la tarea, que pasó a ser el siguiente:

“Tarea N° 36 Preparar un cuestionario y llevar a cabo una encuesta a fin de aclarar las diferentes prácticas vigentes en las oficinas de propiedad industrial en relación con las dificultades que se plantean al citar determinadas partes de la descripción de la invención en un documento de patente. Preparar una propuesta respecto de esta cuestión y someterla a la consideración del SDWG.”

(Véanse los párrafos 76 a 79 del documento SCIT/SDWG/4/14, y los párrafos 72 a 82 del documento SCIT/SDWG/5/13.)

3. Como complemento de lo anterior, el 14 de diciembre de 2004, la Oficina Internacional emitió la circular C. SCIT 2605 por la que se invitó a las oficinas de propiedad industrial (OPI) a rellenar el cuestionario mencionado en el párrafo 1 del presente documento. La circular, el cuestionario y las respuestas recibidas por la Oficina Internacional pueden consultarse en el sitio Web de la OMPI (véase <http://www.wipo.int/scit/es/mailbox/circ04.htm>).
4. Tras el análisis de los resultados de la encuesta, el Equipo Técnico formuló seis propuestas relativas a las prácticas en materia de citas en la novena reunión del SDWG, celebrada en febrero de 2008.
5. En su novena reunión, el SDWG aprobó (véase el párrafo 30 del documento SCIT/SDWG/9/12) la publicación del resumen y de los resultados compilados de la encuesta sobre prácticas en materia de citas de las Oficinas de patentes (que se realizó sobre la base de lo expuesto en la circular C. SCIT 2605) en la Parte 7 del *Manual de la OMPI de Información y Documentación en Materia de Propiedad Industrial* (Manual de la OMPI).
6. Además, en su novena reunión, el SDWG encargó al Equipo Técnico (véase el párrafo 32 del documento SCIT/SDWG/9/12) que realizara una nueva encuesta para determinar más adecuadamente las prácticas en materia de citas de las oficinas de propiedad industrial.
7. Asimismo, el SDWG aprobó la propuesta de redefinir el término “Citas” que figura en el Glosario de la Parte 8 del Manual de la OMPI (véase el párrafo 33 del documento SCIT/SDWG/9/12).
8. El SDWG aprobó igualmente (véase el párrafo 34 del documento SCIT/SDWG/9/12) la publicación de una versión revisada de la Norma ST.14 de la OMPI.

Información adicional

9. Para tener presente la forma y el objetivo de una cita, cabe remitirse a la siguiente definición incluida en el párrafo 9 de la norma internacional ISO 690:1987. “Una cita es una breve forma de referencia intercalada en un texto o añadida como nota de pie de página, al final de un capítulo, o al final del texto. La cita sirve para identificar la publicación de la que procede una porción entrecomillada del texto, una idea parafraseada, etc., y especificar su ubicación precisa en la publicación de origen.” (Traducción de la Oficina Internacional.)

Equipo Técnico sobre Prácticas en materia de Citas: actividades y resultados

10. La Oficina Internacional publicó en la Parte 7 del Manual de la OMPI los resultados de la encuesta distribuida en la circular de la OMPI C. SCIT 2605 sobre prácticas en materia de citas de las Oficinas de patentes. La publicación, basada en el Anexo I del documento SCIT/SDWG/9/3, puede consultarse en http://www.wipo.int/standards/es/part_07.html#7.9.

11. El 9 de mayo de 2008, la Oficina Internacional emitió una nueva circular (C. SCIT 2651) en la que se invitaba a las OPI a cumplimentar el cuestionario sobre prácticas en materia de citas de las oficinas de propiedad industrial. La encuesta tenía por fin lograr que los usuarios de la información que proporcionan las citas (por ejemplo, profesionales de la búsqueda de patentes, proveedores comerciales, OPI, profesionales del ámbito de las patentes) pudieran encontrar, comprender y utilizar más fácilmente esas referencias. Se dio de plazo a las OPI hasta el 23 de junio de 2008 para responder al cuestionario.
12. La circular y la encuesta mencionadas en el párrafo anterior se publicaron en español, francés e inglés; el cuestionario podía descargarse para su impresión en formato PDF o responderse en línea. La circular, el cuestionario y las respuestas recibidas por la Oficina Internacional pueden consultarse en el sitio Web de la OMPI (véase <http://www.wipo.int/scit/es/mailbox/circ08.html>). Las 40 respuestas recibidas figuran en inglés y en el idioma original, si la respuesta se ha proporcionado en francés o en español.
13. En el Anexo I del presente documento se expone un resumen de las respuestas a la circular (C. SCIT 2651) y los resultados cotejados. En la Parte 1 del Anexo I se reseñan los resultados de la encuesta sobre prácticas en materia de citas de las oficinas de propiedad industrial, y en la Parte 2 se cotejan los resultados de cada país, pregunta por pregunta. En la Parte 3 figura un cuadro sinóptico de las respuestas de las OPI.
14. El Equipo Técnico recomienda que se sustituya la Parte 7.9, “Prácticas en materia de citas de las oficinas de patentes”, publicada previamente en el Manual de la OMPI, por el contenido del Anexo. La versión anterior podrá publicarse en el Archivo del Manual de la OMPI.
15. Se ha revisado el término “Citas” que figura en el Glosario de términos de la OMPI, publicado en la Parte 8 del Manual de la OMPI (véase http://www.wipo.int/standards/es/part_08.html) para tener en cuenta los casos en que una cita remita a un documento en formato electrónico. El texto propuesto para la nueva definición de “Citas” se ha tomado del Anexo IV del documento SCIT/SDWG/9/12 (véase http://www.wipo.int/edocs/mdocs/scit/es/scit_sdwg_9/scit_sdwg_9_12-annex4.doc).
16. La Norma ST.14 de la OMPI fue publicada tras haber sido revisada y actualizada (tal como figura en el Anexo IV del documento SCIT/SDWG/9/13) para poner al día la creación y recuperación de citas, mejorar la coherencia y reducir la ambigüedad.

17. *Se invita al SDWG a:*

- a) *tomar en consideración y aprobar la publicación, en el Manual de la OMPI, de las prácticas en materia de citas de las oficinas de propiedad industrial que se reproducen en el Anexo del presente documento sobre la base de la circular C. SCIT 2651, en la que se distribuyó el cuestionario correspondiente a la encuesta;*

b) tomar nota de la publicación de la versión revisada del término “Citas” en el Glosario de términos de la OMPI;

c) tomar nota de la publicación de la versión revisada de la Norma ST.14 de la OMPI.

[Sigue el Anexo]

ANEXO

**ENCUESTA SOBRE PRÁCTICAS EN MATERIA DE CITAS
DE LAS OFICINAS DE PROPIEDAD INDUSTRIAL**

Nota editorial de la Oficina Internacional

1. El Equipo Técnico sobre Prácticas en materia de Citas llevó a cabo una encuesta sobre prácticas en materia de citas de las oficinas de propiedad industrial, encargada por el Grupo de Trabajo sobre Normas y Documentación (SDWG) del Comité Permanente de Tecnologías de la Información (SCIT) en su cuarta reunión, celebrada en enero de 2004 (véase el párrafo 78 del documento SCIT/SDWG/4/14). El Equipo Técnico fue creado para aclarar las prácticas vigentes en las oficinas de propiedad industrial en relación con las dificultades que se plantean al citar determinadas partes de la descripción de la invención en un documento de patente.
2. La encuesta (distribuida junto con la circular de la OMPI C.SCIT 2605, el 14 de diciembre de 2004), el cuestionario y las 16 respuestas pueden consultarse en: <http://www.wipo.int/scit/es/mailbox/circ04.htm>.
3. En su novena reunión, celebrada en febrero de 2008, el SDWG aprobó (véase el párrafo 30 del documento SCIT/SDWG/9/12) la publicación del resumen de las respuestas a la encuesta sobre prácticas en materia de citas de las oficinas en la Parte 7 (véase http://www.wipo.int/standards/es/part_07.html#7.9) del Manual de la OMPI.
4. Además, en su novena reunión el SDWG encargó al Equipo Técnico que realizara una nueva versión de la encuesta para determinar con mayor precisión las prácticas en materia de citas de las oficinas de propiedad industrial (véase el párrafo 32 del documento SCIT/SDWG/9/12). La nueva encuesta, preparada por el Equipo Técnico se distribuyó junto con la circular de la OMPI C.SCIT 2651 el 9 de mayo de 2008.
5. En el presente documento se reseñan los resultados de la segunda versión de la encuesta. En la Parte 1 se exponen los antecedentes, las definiciones, otras informaciones conexas y un análisis de las 39 respuestas de las OPI. En la Parte 2 se compilan los resultados de la encuesta en el mismo orden en que se efectuaron las preguntas, y se exponen las opciones seleccionadas (si las hubiere) y los comentarios formulados por cada OPI. En la Parte 3 se reproduce un cuadro sinóptico en color en el que se sintetizan las respuestas. Cabe consultar los comentarios realizados en la Parte 3 situando el cursor sobre la casilla pertinente de la hoja de cálculo (formatos XLS y PDF).

ENCUESTA SOBRE PRÁCTICAS EN MATERIA DE CITAS DE LAS OFICINAS DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

*Encuesta sometida a examen del Grupo de Trabajo del SCIT sobre Normas y Documentación
en su décima reunión, en noviembre de 2008*

PARTE 1 – RESUMEN DE LOS RESULTADOS

ANTECEDENTES

1. Los usuarios de información sobre patentes tropiezan con dificultades al buscar documentos citados y al intentar localizar determinadas partes de un documento de patente. Este problema tiene que ver con las distintas formas y ubicaciones en que se publican los documentos de patente, que pueden ser de diversos tipos.

2. En mayo de 2008 se envió por correo electrónico a las oficinas de propiedad industrial (OPI) la circular C.SCIT 2651 con un cuestionario sobre prácticas en materia de citas. En el cuestionario se solicitaba información con el fin de facilitar a los usuarios de la información que se suministra en las citas (por ejemplo, profesionales de la búsqueda de patentes, proveedores comerciales, OPI, profesionales del ámbito de las patentes) la labor de encontrar, comprender y utilizar las referencias. Respondieron al cuestionario las 40 OPI siguientes:

Alemania (DE),	Finlandia (FI),	Oficina Europea de Patentes (EP)
Australia (AU),	Francia (FR),	Polonia (PL),
Austria (AT),	Georgia (GE),	Reino Unido (GB),
Bélgica (BE),	Hungría (HU),	República Checa (CZ),
Brasil (BR),	Indonesia (ID),	República de Corea (KR),
Bulgaria (BG),	Japón (JP),	República de Moldova (MD),
Canadá (CA),	Lituania (LT),	Serbia (RS),
China (CN),	Madagascar (MG),	Sudáfrica (ZA),
Dinamarca (DK),	Malí (ML),	Suiza (CH),
Egipto (EG),	México (MX),	Tailandia (TH),
Eslovaquia (SK),	Mónaco (MC),	Ucrania (UA),
Eslovenia (SI),	Nueva Zelanda (NZ),	Organización Mundial de la
España (ES),	Organización Eurasiática	Propiedad Intelectual (WO)
Estados Unidos de América (US),	de Patentes (EA)	
Federación de Rusia (RU),		

3. La circular, el cuestionario y cada una de las respuestas recibidas pueden consultarse en el sitio Web de la OMPI (<http://www.wipo.int/scit/es/mailbox/circ08.html>).

DEFINICIONES

4. Para tener presente la forma y el objetivo de una cita, cabe remitirse a la siguiente definición incluida en el párrafo 9 de la Norma Internacional ISO 690:1987. "Una cita es una breve forma de referencia intercalada en un texto o añadida como nota de pie de página, al final de un capítulo, o al final del texto. La cita sirve para identificar la publicación de la que procede una porción entrecomillada del texto, una idea parafraseada, etc., y especificar su ubicación precisa en la publicación de origen." (Traducción de la Oficina Internacional)

5. De esta definición se desprenden tres puntos que parecen pertinentes a las prácticas en materia de citas, a saber, una cita:

- es breve,
- puede figurar en una o más partes de un documento, y
- sirve para identificar de forma inequívoca la publicación, así como la ubicación precisa en ella del material citado.

6. Otra definición de cita (que se refiere particularmente a los documentos de patente) aparece en el Glosario de términos elaborado por la OMPI, que figura en la Parte 8.1 del Manual de la OMPI.

NORMAS VIGENTES Y DEMÁS MATERIAL CONEXO

7. En la Norma ST.1 de la OMPI figuran recomendaciones acerca de los elementos mínimos de datos necesarios para la identificación exclusiva de documentos de patente.

8. En la Norma [ST.9](#) de la OMPI figura el código INID (56), sobre información técnica, que sirve para describir una "Lista de los documentos del estado anterior de la técnica", si son distintos del texto de la descripción. Se llama la atención acerca de la Norma ST.14 de la OMPI en relación con la cita de referencias en la primera página de los documentos de patente y en los informes de búsqueda que se adjuntan a ellos.

9. En la Norma [ST.14](#) de la OMPI se prevé la inclusión de las referencias citadas en los documentos de patente. La Norma ST.14 de la OMPI ofrece recomendaciones respecto de la ubicación, el orden, el formato y el carácter de las citas que remiten a literatura sobre patentes y a literatura distinta de la de patentes que se presenta en medios electrónicos o en papel. El párrafo 13 se refiere a la identificación del material citado en los medios electrónicos conforme a la Norma ISO 690-2.

10. En la Norma [ST.36](#) de la OMPI (*Supplementary Material [en inglés]*) se contemplan dos maneras de identificar determinadas partes de la descripción de patente que figure en formato electrónico. La primera es en forma de lista de páginas (en formato TIFF u otro formato aceptado de división en páginas). El segundo medio de identificación es en forma de texto codificado en XML, en cuyo caso se identifican los párrafos (y otras partes) (cabe remitirse a las DTD). Las etiquetas XML y los elementos de la Norma ST.36 que se relacionan con las prácticas en materia de citas se basan en gran medida en los ejemplos dados en la Norma [ST.14](#) de la OMPI. Muchas de las etiquetas de la Norma ST.36 de la OMPI pueden utilizarse al citar referencias.

PRÁCTICAS PERTINENTES CORRESPONDIENTES A OTROS ÁMBITOS

11. El párrafo 5.1.2 de la Norma ISO 690-2 incluye directrices para citar partes de documentos electrónicos, pero no da orientación específica acerca de cómo deberían identificarse esas partes. En la dirección siguiente figuran ejemplos de la Norma: <http://www.collectionscanada.ca/iso/tc46sc9/standard/690-2e.htm#5.1.2>.

12. En el ámbito académico, el *Chicago Manual of Style* es una reconocida guía de documentación. Incluye directrices sobre la cita de documentos electrónicos, pero no da orientación explícita sobre cómo identificar partes de esos documentos. En la dirección siguiente figura un ejemplo a este respecto: <http://library.osu.edu/sites/guides/chicagogd.html>.

PRÁCTICAS ACTUALES Y PLANES PARA EL FUTURO

Disponibilidad

(Preguntas 1-6, 12, 41)

13. A mediados de 2008, muchas OPI (70%) respondieron que ponían las citas a disposición del público. Sin embargo, tras un examen más detenido parece que los siguientes países (EG, ML, NZ, PL, RS) también ponen las citas a disposición del público (al menos en cierta medida), con lo cual el porcentaje total asciende al 83%. Algunas OPI (EG, GE, TH) ponen las citas únicamente a disposición del solicitante. Una OPI (ML) publica las citas de algunas patentes, una vez que hayan expirado. Algunas OPI (CA, FI, MD, PL, RS) ponen las citas a disposición del público en bibliotecas/salas de lectura previa petición. Varias OPI (EG, ID, MX) sufren limitaciones técnicas que les impiden publicar las citas en Internet. Algunas OPI (ES) publican las citas de manera limitada, en función del momento en que hayan sido creadas.

14. Existen distintos tipos de citas. Es menos probable que se pongan a disposición del público (y en línea) las referencias creadas por un examinador durante la fase de examen técnico que las propuestas por el solicitante en el cuerpo de la descripción de la patente (CA, RS, ZA). Asimismo, la categoría a la que pertenece la cita puede ser un factor determinante a la hora de publicar esta última (DK no siempre publica todas las citas del tipo "A").

15. Se desprende de varios comentarios (CH, ID, ML) que cada vez existe una mayor disposición de las OPI a poner las citas a disposición del público si resulta viable desde el punto de vista técnico y jurídico.

16. Al examinar las respuestas a las preguntas 4-6, en la información que se expone en el cuadro siguiente se observa que las citas están disponibles en distintos lugares del documento de patente o de otros documentos conexos (por ejemplo, un informe de búsqueda independiente). En la encuesta no se preguntó específicamente por los puntos que figuran en *itálicas* en el cuadro que se expone a continuación, como el informe de examen, si bien se mencionan en los comentarios.

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Informe de búsqueda:	AT, AU, BE, CH, CZ, DE, DK, EA, EG, EP, ES, FI, FR, GB, GE, HU, JP, KR, MD, MG, PL, RU, SK, UA, US, WO, ZA	27	71%
<i>Informe del examinador:</i>	AU, CA, NZ, TH	4	11%
Descripción de patente:	AT, BE, BG, BR, CA, CH, CZ, DE, DK, EA, EP, ES, FI, FR, HU, JP, KR, LT, MG, ML, MX, PL, RS, RU, SK, TH, UA, US, WO, ZA	30	79%

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Otro lugar en el documento de patente	AT, CZ, DK, EP, ID, MD, TH	7	18%
Final del documento de patente	EP	1	3%
Datos bibliográficos:	AT, AU, BG, CN, CZ, DE, EA, EP, FI, GB, GE, JP, KR, MD, RU, UA, US, WO INID code (56) ¹ : AT, AU, BG, CN, CZ, DE, DK, EA, EP, FI, GB, GE, JP, KR, MD, RU, UA, US, WO	18	47%
Base de datos de patentes / reseña de información (Internet):	AU, CH, CZ, DE, DK, EP, ES, GB, JP, MD, US	11	29%
Inspección del expediente:	AT, AU, EP, ID, JP	5	13%

Total de respuestas: 38

No se puede indicar un único lugar (en toda la amplia gama de repertorios de información de patentes que existen en el mundo) al que puedan acudir quienes buscan información de patentes para encontrar las referencias que van unidas a determinado documento de patente. Dicho eso, la fuente más popular de citas se halla en las descripciones de patente (que habitualmente realiza el solicitante). Las citas creadas por el examinador figuran normalmente en los informes de búsqueda. El tercer lugar más utilizado para ubicar las citas (marcadas con el código INID (56)) se halla en los datos bibliográficos. Normalmente, estos tres lugares están a disposición del público.

Cumplimiento de las directrices expuestas en la Norma ST.14 de la OMPI

(Preguntas 10, 17-20)

17. Las OPI tratan de proporcionar citas claras y muchas de ellas se basan en las directrices de la Norma ST.14 de la OMPI (al menos parcialmente) a fin de cumplir ese objetivo. Por ejemplo, la mayoría de las OPI proporcionan los indicadores pertinentes en los informes de búsqueda.

18. En muchas respuestas se indica que las OPI incluyen al menos algunos de los elementos de datos bibliográficos señalados recientemente a título de ejemplo (en la Norma ST.14 de la OMPI) como los URL y los identificadores únicos de documento. Entre otros identificadores únicos se mencionan los números XP de la OEP (AT, EP) y los números de acceso a bases de datos (CH).

Información adicional ofrecida

(Preguntas 7-9, 11 y 12)

19. Algunas OPI suministran al público información adicional además de la estipulada en las directrices de la Norma ST.14 de la OMPI. Varias de ellas (AT, CH, DE, EP, US) ofrecen hiperenlaces para acceder al documento citado. Además, algunas (DE, DK, EP, US) incluyen referencias en documentos posteriores e hiperenlaces (EP, US) con el documento citado.

20. La mitad de las Oficinas que respondieron a las preguntas 11 y 12 (AT, BE, CA, CH, CN, DE, DK, EP, FI, FR, GB, ID, JP, KR, MD, MG, SK, TH, US) ofrecen información acerca de quién ha creado la cita, ya sea el solicitante o el examinador, o advierten de que la cita procede de un informe de búsqueda extranjero (CA). Las indicaciones figuran principalmente en los informes de búsqueda (AT, BE, CH, DE, DK, FR, GB, MD, MG, SK, TH) o en los informes de examen (CA, DK, TH). Otros lugares en los que se indica quién ha creado la cita son los datos bibliográficos (AT, CN, DE, FI, JP, KR, US), el final del documento de patente (DE), el registro de patentes (DE), un sitio secundario de Internet (US) y la descripción de patente (TH).

¹ La pregunta 5, relativa al Código INID (56), sirve de complemento a la pregunta 4 de la encuesta. La cifra de 18 se debe a que Dinamarca (DK) indica que las citas se incluyen como código INID (56), pero no en forma de datos bibliográficos.

Informes de búsqueda

(Preguntas 13-16, 21)

21. De manera predecible, hay más OPI que publican informes de búsqueda nacional/regional que las que emiten informes de búsqueda internacional².
22. En más de la mitad de las respuestas se indica que se efectúa un control de calidad de las citas incluidas en los informes de búsqueda. Las medidas de control de calidad van desde las pruebas de verosimilitud efectuadas de manera automática (DE) hasta el seguimiento de las recomendaciones de la Norma ST.14 de la OMPI (ES) y la verificación de errores técnicos (errores de impresión).
23. Varias OPI (AU, EA, EP, GB, HU, RU) indican que no existen diferencias entre la manera en que se elaboran los informes de búsqueda internacional y los informes de búsqueda nacional.

Almacenamiento de datos

(Preguntas 22-27)

24. Casi la mitad de las OPI utilizan (AT, BG, CH, CZ, DE, DK, EA, EP, GB, JP, MD, MX, RU, TH, US) o tienen previsto utilizar (CN, FR, ID, RS) elementos estructurales para almacenar los datos correspondientes a las citas, de los cuales los más populares son el ST.36 XML (CH, DE, EP, RU, US), el código INID (56) (AT, BG, EA, MD, RU, US) o una base de datos relacional (AT, CZ, DK, MX). El público en general únicamente puede efectuar búsquedas en las citas (es decir, buscar el texto de los elementos de datos en los que se identifica el texto/documento citado) en cinco de esas OPI (DE, EP, MD, RU, US).
25. Más de la mitad de las OPI indican que es posible (desde el punto de vista técnico y jurídico) intercambiar la información de la base de datos.

Versiones

(Preguntas 28-32)

- Note:* Existen varias versiones de los documentos que pueden ser citados y distintos lugares en los que pueden publicarse, por ejemplo, puede haber una versión disponible en formato PDF en una determinada dirección de Internet, mientras que al mismo tiempo existe otra versión en papel archivada en la biblioteca de la OPI. Es posible que una o más versiones constituyan una (o la) versión (fuente) oficial auténtica de los documentos de patente publicados de la OPI. Una versión oficial es, por ejemplo, un documento que está a disposición del público y que puede consultarse en el marco de un procedimiento judicial.
26. En más de la mitad de las respuestas se afirma que se dispone de una versión oficial auténtica en Internet y más de dos tercios de las OPI declaran que la fuente oficial auténtica es la publicada en papel.
27. Un tercio de las OPI (AT, AU, CZ, EA, EG, FI, GB, JP, ML, MX, NZ, PL, RU, TH, UA) indica que dispone de dos o más versiones oficiales auténticas de los documentos de patente. La mayoría de esas Oficinas señala al menos Internet o el papel, y únicamente cuatro de ellas (EA, ML, RU, TH) indican medios como el CD/DVD y el papel o Internet (pero no ambos).
28. Una de las razones esgrimidas (JP, NZ, PL) para explicar por qué existen varias versiones oficiales auténticas es que en el pasado el papel constituía el formato auténtico, mientras que actualmente la fuente oficial auténtica es la publicada en Internet. En el caso de Austria, la versión auténtica de las solicitudes de patente es la que se publica en Internet y la versión auténtica de las patentes concedidas es la que figura impresa en papel.
29. Los formatos más corrientes de documentos de patente publicados resultan ser Internet, el CD/DVD y el papel. Menos utilizados son el FTP, los servicios Web, los proveedores comerciales, las copias digitalizadas y las microfichas.
30. El formato más corriente es el Adobe PDF, utilizado en el 62% de los casos.

Identificadores disponibles

(Preguntas 33-34)

31. Los identificadores textuales más corrientes que figuran en los documentos de patente son los números de página, utilizados masivamente en el 94% de los casos. Los números de línea (60%) se utilizan más frecuentemente que los números de párrafo (42%).
32. Más de la mitad de las OPI utilizan números de imagen, números de fórmulas químicas, números de fórmulas matemáticas, cuadros y números de secuencias de genes.

² La pregunta 13 debería haberse formulado más claramente: "¿Emite su OPI informes de búsqueda internacional en virtud del PCT?"

Números de párrafo

(Preguntas 35-39)

33. En los sistemas de publicación de 16 OPI ya es posible utilizar los números de párrafo, que se añaden automáticamente a los documentos publicados (CH, DE, EP, US) o que introducen los solicitantes (AU, BR, CA, GB, JP, KR, MC, MG, MX, NZ, WO, US) o los examinadores (MD). Una OPI (EA) tiene previsto numerar los párrafos como parte del proceso de publicación.

34. Algunas de las OPI mencionadas en el párrafo anterior vuelven a numerar los párrafos durante el proceso de modificación (AU, CA, JP, KR, MX) mientras que otras hacen lo propio durante el proceso de publicación (CH, DE, EP, MD, US).

35. Ninguna OPI señala que exista un trato especial para los párrafos largos. Varias Oficinas (AU, EP, JP, MX) indican que no se imponen limitaciones al solicitante, que puede incluir en los párrafos tantas palabras o caracteres como desee.

Ejemplos

(Pregunta 40)

36. 28 OPI proporcionan ejemplos de documentos de patente en los que figuran citas.

Comentarios adicionales

(Pregunta 41)

37. Se mencionan varios aspectos difíciles en relación con:

- la manera de citar en una misma referencia sitios Web con varios enlaces (cuando han de citarse varios URL) (AU);
- la manera de citar material traducido, especialmente cuando se utilicen herramientas de traducción computarizadas de Internet (AU);
- la manera de corregir errores técnicos cometidos en los textos citados en otros idiomas (EA);
- el caso de que el examinador cite el documento presentado originalmente en lugar del archivo publicado con el nuevo formato (EP);
- la manera de citar las divulgaciones del estado anterior de la técnica cuando se hayan publicado los datos (pero no en forma escrita, por ejemplo, por medio de la divulgación oral) (MD);
- el hecho de que las numerosas obligaciones existentes en otros ámbitos impidan hacer avances en la puesta a disposición al público de las citas (PL);
- dificultades de envergadura a la hora de citar fuentes distintas a las patentes en Internet, puesto que a menudo carecen de identificador de objeto digital y de datos de publicación suficientes para ser citadas (RU).

[Sigue la Parte 2]

PARTE 2 – RESULTADOS COTEJADOS DE LA ENCUESTA

Fecha de inicio: 9 de mayo de 2008
Respuestas completadas: 40

SECCIÓN 1: DATOS PERSONALES DE QUIENES RESPONDEN AL CUESTIONARIO

Pregunta 1. En la sección 1 (y en la pregunta 1) se ofrece información acerca de la persona o personas que responden al cuestionario en nombre de la Oficina de Propiedad Industrial (OPI).

Pueden consultarse los datos en <http://www.wipo.int/scit/es/mailbox/circ08.html>.

SECCIONES 2-4: PREGUNTAS SOBRE LAS CITAS QUE EFECTÚA SU OPI

SECCIÓN 2: DISPONIBILIDAD DE LAS CITAS

Nota: Se había observado que la inclusión de las citas pertinentes a un documento de patente puede efectuarse por sugerencia (o decisión), por ejemplo, de los solicitantes, los examinadores y de terceros interesados. Además, se había señalado que una cita puede aparecer en una descripción de patente, un informe de búsqueda u otro lugar relacionado con el documento de patente.

Pregunta 2. ¿Publica su OPI citas relacionadas con sus propios documentos de patente?

Nota: En el contexto de esta encuesta, se había señalado que el término “cita” se refiere a la identificación de un documento (o parte de él), y no al texto de otras informaciones contenidas en el documento citado.

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	AT, AU, BE, BG, CA, CH, CN, CZ, DE, DK, EA, EP, ES, FI, FR, GB, GE, JP, KR, LT, MD, MX, RU, SK, TH, UA, US, WO	28	70%
No:	BR, EG, HU, ID, MC, MG, ML, NZ, PL, RS, SI, ZA	12	30%

Total de respuestas: 40

OPI	Comentarios – Pregunta 2
CA	[Lo siguiente se aplica únicamente a las solicitudes en la fase nacional] La Oficina de CA (CIPO) publica las solicitudes de patente y las patentes concedidas. Por lo tanto, se publican las citas que figuran en la descripción. Asimismo, las citas que figuran en los informes de los examinadores están disponibles en las terminales de uso público de las oficinas de la CIPO (pero no en Internet).
CH	Se publican las citas a partir del 1 de julio de 2008.
DK	Únicamente se publican los documentos que figuran en el informe de búsqueda.
FR	Las citas aparecen en los informes de búsqueda publicados con la solicitud y con la patente concedida, así como en la descripción de patente.
GB	Se publican los informes de búsqueda con las citas señaladas por el examinador técnico.
ID	Actualmente no se incluyen citas en las publicaciones de patentes.
JP	El público puede consultar las citas principalmente por dos vías distintas: 1. las citas relacionadas con la publicación de patentes pueden consultarse: 1) en la memoria descriptiva de los documentos de patente, como la publicación de solicitudes no examinadas (A) por solicitantes (como [documento de patente], [documento distinto de las patentes]); 2) en los datos bibliográficos del Boletín de patentes (B) (como [referencia] indicada por el código INID (56)) 3) en el informe de búsqueda internacional adjunto a la traducción al japonés de la solicitud internacional PCT. 2. Las citas no relacionadas con la publicación de patentes, etc., pueden consultarse en la información sobre el expediente disponible en el sistema en línea de la Oficina de JP o en su BDPI (Biblioteca Digital de Propiedad Industrial de la Oficina de JP). El público también puede consultar el expediente (documento en papel) en la Oficina de JP.
KR	La Oficina de KR incluye citas en la publicación de patentes concedidas a partir de enero de 2006.

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 8

OPI	Comentarios – Pregunta 2
ML	La Oficina de ML publica las citas de patentes expiradas con arreglo al perfil de las empresas a las que desea hacer llegar información sobre propiedad industrial.
MX	Las citas se publican en la descripción del documento de patente.
PL	Los examinadores de la Oficina de PL redactan las citas en los informes de búsqueda, pero éstas no se publican ni se difunden en varios ejemplares ni en forma de recursos de bases de datos.
SK	La Oficina de SK publica las citas como parte del estado de la técnica que figura en la descripción de la invención de todos los documentos de patente publicados, es decir, solicitudes de patente, descripciones de patente, solicitudes de modelos de utilidad y modelos de utilidad, tal como los presenta el solicitante. La Oficina de SK invita al solicitante a modificar las citas, si procede. Además, con respecto a las solicitudes de modelos de utilidad presentadas de conformidad con la Ley N° 517/2007 de SK, el examinador también puede modificar las citas. La Oficina de SK también proporciona citas en los informes de búsqueda. Desde el 1 de abril de 2008, en cumplimiento de la Ley mencionada, la Oficina de SK ha publicado informes de búsqueda, que guardan relación únicamente con las solicitudes publicadas de modelos de utilidad.
TH	Las citas se publican en los informes de examen de patentes, los informes de búsqueda de patentes o las descripciones de patente.
ZA	La Oficina de ZA no publica de hecho patentes, ya que se dan por publicadas en la fecha de concesión, cuando pasan a disposición del público.

Total de comentarios: 14

Pregunta 3. *Escoja una o más de las opciones siguientes para describir la disponibilidad al público de las citas de su OPI.*

Nota: En caso de disponibilidad limitada, se pedía a los participantes que formularan comentarios a ese respecto, por ejemplo, si era limitada en cuanto al tipo de persona que podía visualizar la cita (por ejemplo, únicamente los solicitantes) o en cuanto a la oportunidad en que se incluyó la cita (por ejemplo, el hecho de que no estuvieran disponibles las referencias propuestas durante la oposición).

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje ³
Las citas están disponibles al público:	AT, AU, BE, BG, CA, CH, CN, CZ, DE, DK, EA, EP, FI, FR, JP, KR, LT, MD, MG, RU, SK, UA, US, WO	24	62%
Las citas tienen disponibilidad limitada:	EG, ES, GB, GE, ML, MX, NZ, PL, RS, TH	10	26%
Las citas no están disponibles:	BR, HU, ID, SI, ZA	5	13%

Total de respuestas: 39

OPI	Comentarios – Pregunta 3
CA	El informe del examinador (informe de búsqueda y defectos) está disponible en la sala de búsqueda ubicada en la Oficina de CA. Asimismo, se pueden solicitar copias impresas por medio de Internet.
DK	Únicamente se publican los documentos pertinentes para el examen. Si se ha citado un montón de documentos del tipo A, únicamente se publicarán algunos de ellos en el informe de búsqueda.
EA	No están disponibles las referencias propuestas durante la oposición.
EG	Las referencias están disponibles sólo para el solicitante y únicamente en forma impresa. La Oficina de EG publica únicamente los resúmenes de las solicitudes en el Boletín de resúmenes y los datos bibliográficos de la patente concedida. El Boletín de resúmenes y los datos bibliográficos de la patente concedida están disponibles en el sitio Web de la Oficina de EG.
ES	Las citas del informe de búsqueda se publican con la solicitud de patente y están, por tanto, disponibles al público. Sin embargo, las posibles citas generadas por un examinador o por un oponente entre la publicación de la solicitud y la concesión, sólo están disponibles por el momento consultando el expediente de la solicitud en la OEPM.

³ A lo largo de la encuesta los porcentajes se calculan únicamente sobre la base de las respuestas recibidas para una cuestión dada. En caso de que una OPI no responda a la cuestión, no se contabiliza en el cálculo total de las respuestas a esa cuestión.

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 9

OPI	Comentarios – Pregunta 3
GB	Las citas únicamente están disponibles tras la publicación de documentos del tipo 'A'.
GE	El informe de búsqueda está disponible únicamente para los solicitantes.
JP	Básicamente, las citas están disponibles al público en el caso de las solicitudes publicadas o registradas.
ML	Las citas están disponibles únicamente en función de los destinatarios que desea sensibilizar la Oficina de ML o de determinados solicitantes.
MX	Las citas no están disponibles porque hay que consultar el cuerpo de la descripción de la patente (no publicada) y no están separadas del mismo. En el sitio oficial de Internet de la Oficina de MX sólo se puede acceder a los datos bibliográficos y no al texto completo.
NZ	Las citas se limitan a "anterioridades" o informaciones proporcionadas específicamente por el solicitante como referencia para la descripción de la patente.
PL	Las citas se preparan a los fines de los solicitantes, y también pueden ser encargadas por los particulares directamente a la Biblioteca de Patentes de la Oficina de PL.
RS	Las citas están disponibles al público en la descripción del documento de patente, pero no figuran en el informe de búsqueda.
TH	Cuando no se publican las citas, únicamente pueden consultarlas el solicitante y el examinador de patente.
WO	Las citas incluidas en los informes de búsqueda internacional no se ponen a disposición del público hasta pasados 18 meses después de la fecha de prioridad (es decir, hasta el momento de publicación de la solicitud). Las citas incluidas en el Capítulo I del informe preliminar internacional sobre la patentabilidad y del Capítulo II de ese informe y del informe de examen preliminar internacional no están disponibles al público hasta pasados 30 meses a partir de la fecha de prioridad.

Total de comentarios: 14

Pregunta 4. ¿En cuál de las partes siguientes de los documentos de patentes que publica su OPI pueden encontrarse citas?

(Se podía escoger varias opciones)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Informe de búsqueda:	AT, AU, BE, CH, CZ, DK, EA, EP, ES, FI, FR, GB, GE, HU, JP, KR, MG, SK, US, WO, ZA	21	58%
Descripción de patente:	AT, BE, BG, BR, CA, CH, CZ, DE, DK, EA, EP, ES, FI, FR, HU, JP, KR, LT, MG, ML, MX, PL, RS, RU, SK, TH, UA, US, WO, ZA	30	83%
Otro lugar en el documento de patente:	AT, CZ, DK, ID, MD, TH	6	17%
Datos bibliográficos:	AT, AU, BG, CZ, CN, DE, EA, EP, FI, GB, GE, JP, KR, MD, RU, UA, US, WO	18	50%

Total de respuestas: 36

OPI	Comentarios – Pregunta 4
CH	Las citas pueden hallarse en la descripción cuando son citadas por el solicitante. No todas las solicitudes de patente publicadas cuentan con un informe de búsqueda.
CZ	Las citas pueden hallarse en: el informe de búsqueda (base de datos interna, en papel), la descripción de patente (Internet, en papel), la primera página (Internet, en papel), y los datos bibliográficos (base de datos interna).
DE	Las citas de examinadores están disponibles en la primera página con arreglo al código INID (56). Las citas de solicitantes están disponibles en forma de elementos de listas al final de la descripción de patente.
DK	Las citas están disponibles en http://www.dkpto.dk/pvsonline/ .
EA	Las citas figuran en el informe de búsqueda y en la descripción de patente (en facsímil).
EG	Las citas no se publican en el sitio Web de la Oficina de EG. Únicamente están disponibles para el solicitante en formato impreso.
FI	Los informes de búsqueda únicamente están disponibles para el público en general en el expediente de la solicitud.

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 10

OPI	Comentarios – Pregunta 4
FR	El informe de búsqueda se publica con la solicitud. El informe de búsqueda se publica con la concesión.
ID	Las citas pueden hallarse en el formulario impreso.
JP	El público puede consultar las citas principalmente por dos vías distintas: 1. las citas relacionadas con la publicación de patentes pueden consultarse: 1) en la memoria descriptiva de los documentos de patente, como la publicación de solicitudes no examinadas (A) por solicitantes (como [documento de patente], [documento distinto de las patentes]); 2) en los datos bibliográficos del Boletín de patentes (B) (como [referencia] indicada por el código INID (56)) 3) en el informe de búsqueda internacional adjunto a la traducción al japonés de la solicitud internacional PCT. 2. Las citas no relacionadas con la publicación de patentes, etc., pueden consultarse en la información sobre el expediente disponible en el sistema en línea de la Oficina de JP o en su BDPI (Biblioteca Digital de Propiedad Industrial de la Oficina de JP). El público también puede consultar el expediente (documento en papel) en la Oficina de JP.
MD	Las citas están ubicadas después de la descripción, bajo el epígrafe "(56) Referencias bibliográficas".
MX	Las citas no están separadas de la descripción de patente y, por lo tanto, no pueden ser localizadas en Internet.
PL	En los documentos de patente publicados de la Oficina de PL no figuran informes de búsqueda con citas. Sin embargo, los solicitantes incluyen referencias en la redacción original de la solicitud de patente.
RU	En el informe de búsqueda también figuran citas, pero ese informe no se publica.
SK	La Oficina de SK publica las citas como parte del estado de la técnica que figura en la descripción de la invención de todos los documentos de patente publicados, es decir, solicitudes de patente, descripciones de patente, solicitudes de modelos de utilidad y modelos de utilidad, tal como los presenta el solicitante. La Oficina de SK invita al solicitante a modificar las citas, si procede. Además, con respecto a las solicitudes de modelos de utilidad presentadas de conformidad con la Ley N° 517/2007 de SK, el examinador también puede modificar las citas. La Oficina de SK también proporciona citas en los informes de búsqueda. Desde el 1 de abril de 2008, en cumplimiento de la Ley mencionada, la Oficina de SK ha publicado informes de búsqueda, que guardan relación únicamente con las solicitudes publicadas de modelos de utilidad.
TH	Las citas figuran en el informe de examen de la patente.
US	En las solicitudes PCT, las citas figuran en el informe de búsqueda. En los documentos relativos a las patentes otorgadas en el ámbito nacional, las citas figuran en los datos bibliográficos y en la descripción de patente. En las solicitudes nacionales publicadas, las citas figuran en la descripción de patente.
WO	Por "datos bibliográficos" se entienden los "datos y avisos bibliográficos de la primera página". No es obligatorio publicar las citas en la descripción de patente, pero a veces los solicitantes las incluyen.
ZA	Por informe de búsqueda se entiende el informe de búsqueda internacional en el marco del PCT.

Total de comentarios: 18

Pregunta 5. Si las citas son parte de la información bibliográfica de la primera página, ¿se incluyen como código INID (56)?

(Para la lista de códigos INID, véase la Norma ST.9 de la OMPI)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	AT, AU, BG, CN, CZ, DE, DK, EA, EP, FI, GB, GE, JP, KR, RU, UA, US, WO	18	64%
No:	CH, FR, HU, ID, LT, MG, MX, PL, RS, ZA	10	36%

Total de respuestas: 28

OPI	Comentario – Pregunta 5
EP	El código INID (56) se utiliza únicamente en las páginas de portada de los documentos de patente del tipo B (patentes concedidas).

Total de comentarios: 1

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 11

Pregunta 6. Indique en qué lugares fuera del documento de patente pueden encontrarse citas:

(Se podía escoger varias opciones)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Reseña de información (Internet):	AU, ES, KR, UA, US	5	24%
Final del documento (Internet):	EP	1	5%
Otros lugares:	AT, AU, CA, CH, CZ, DE, DK, EA, EG, EP, GB, ID, JP, MD, NZ, PL, TH	17	81%

Total de respuestas: 21

OPI	Comentarios – Pregunta 6
AT	Las citas se hallan en el expediente impreso.
AU	Las citas se hallan en la “declaración de información sobre la búsqueda” que figura en el expediente y en los informes de examen.
CA	Las citas se hallan en los informes de los examinadores.
CH	Las citas se hallan en algunas bases de datos de patentes.
CZ	Las citas se hallan en la base de datos interna de la Oficina de CZ.
DE	El informe de búsqueda está disponible al consultar el expediente. Las citas pueden buscarse en DEPATISnet.
DK	Las citas se hallan en http://www.dkpto.dk/pvsonline/ .
EA	Las citas se hallan en el informe de búsqueda.
EG	Las citas se hallan en el informe de búsqueda que la Oficina suministra al solicitante.
EP	En la EP, se hallan citas fuera del documento de patente en varios lugares: el servicio de inspección de expedientes, el registro en línea, espacenet, etc.
GB	Las publicaciones de la Oficina de GB están disponibles en Esp@cenet y, cuando procede, contienen citas con hiperenlaces.
ID	Las publicaciones de la Oficina de GB están disponibles en Esp@cenet y, cuando procede, contienen citas con hiperenlaces.
JP	El público puede consultar las citas principalmente por dos vías distintas: 1. las citas relacionadas con la publicación de patentes pueden consultarse: 1) en la memoria descriptiva de los documentos de patente, como la publicación de solicitudes no examinadas (A) por solicitantes (como [documento de patente], [documento distinto de las patentes]); 2) en los datos bibliográficos del Boletín de patentes (B) (como [referencia] indicada por el código INID (56)) 3) en el informe de búsqueda internacional adjunto a la traducción al japonés de la solicitud internacional PCT. 2. Las citas no relacionadas con la publicación de patentes, etc., pueden consultarse en la información sobre el expediente disponible en el sistema en línea de la Oficina de JP o en su BDPI (Biblioteca Digital de Propiedad Industrial de la Oficina de JP). El público también puede consultar el expediente (documento en papel) en la Oficina de JP.
MD	Las citas se hallan en el apartado correspondiente a documentos citados del estado de la técnica que figuran en la página de información bibliográfica del documento de patente en el sitio Web de la Oficina de MD.
NZ	Las citas se hallan en el informe del examinador.
PL	Las citas se hallan en los informes de búsqueda, que constituyen documentos independientes.
RS	Las citas no se hallan en ningún lugar fuera del documento de patente.

Total de comentarios: 17

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 12

Pregunta 7. ¿Se incluyen hiperenlaces a las páginas Web?

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	AT, CH, DE, EP, US	5	15%
No:	AU, BG, CZ, DK, EA, ES, FI, FR, GB, GE, HU, KR, LT, MD, MX, PL, RS, RU, UA	19	56%
No corresponde:	BR, CA, ID, JP, MG, NZ, SK, TH, WO, ZA	10	29%

Total de respuestas: 34

OPI	Comentarios – Pregunta 7
AT	Se incluyen hiperenlaces a las páginas Web si se cita literatura no relativa a las patentes y el examinador es consciente de que esos recursos están disponibles al público en Internet.
DE	Existen hiperenlaces en DEPATISnet: http://depatისnet.dpma.de/ y en DPMApublikationen: http://publikationen.dpma.de/ .
ML	De momento, la Oficina de ML carece de conexión a Internet.
MX	No se dispone de hiperenlaces porque no está disponible en el sitio oficial de la Oficina de MX el documento completo y, por lo tanto, la descripción, que es donde se localizan las citas.
ZA	Las citas no forman parte de los datos bibliográficos.

Total de comentarios: 5

Pregunta 8. ¿Proporciona su OPI información acerca de un documento de patente en el que se cita el documento de patente que el usuario está visualizando (es decir, una referencia en un documento posterior)?

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	DE, DK, EP, US	4	11%
No:	AT, AU, BG, BR, CA, CH, CZ, EA, EG, ES, FI, FR, GB, GE, HU, ID, JP, KR, LT, MD, MG, ML, MX, NZ, RS, RU, SK, TH, UA, WO, ZA	31	89%

Total de respuestas: 35

Pregunta 9. ¿Se indican los hiperenlaces hacia los documentos en los que se incluyen citas?

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	EP, US	2	6%
No:	AT, AU, BG, BR, CA, CH, CZ, DE, DK, EA, EG, ES, FI, FR, GB, GE, HU, ID, JP, KR, LT, MD, MG, ML, MX, NZ, PL, RS, RU, SK, TH, UA, WO, ZA	34	94%

Total de respuestas: 36

OPI	Comentarios – Pregunta 9
DE	En DEPATISnet es posible buscar documentos que contengan citas de un determinado documento de patente. En los documentos se indican los hiperenlaces de manera que pueda verse el documento citado.
DK	La Oficina de DK únicamente utiliza hiperenlaces en los servicios comerciales.
MX	No está disponible dicha funcionalidad para los documentos de patente de la Oficina de MX.
RU	Cabe obtener la información de referencia en un documento posterior (en respuesta a la pregunta 8) por medio de la base de datos de Internet de la Oficina de RU: mediante una búsqueda de citas es posible obtener la lista de hiperenlaces hacia los documentos en los que se incluyen las citas; esta información no figura en la publicación de un documento dado.

Total de comentarios: 4

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 13

Pregunta 10. ¿Sigue su Oficina las recomendaciones que figuran en la Norma ST.14 de la OMPI para la identificación de las citas?

(Véase <http://www.wipo.int/standards/es/pdf/03-14-01.pdf>)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	AT, AU, DK, FI, FR, GB, GE, KR, MD, PL, RU	11	31%
No:	BR, CA, HU, ID, LT, ML, MX, NZ, ZA	9	26%
En parte:	BE, BG, CH, CN, CZ, DE, EA, EP, ES, JP, RS, SK, UA, US, WO	15	43%

Total de respuestas: 35

OPI	Comentarios – Pregunta 10
BE	La Oficina Europea de Patentes (OEP) produce el informe de búsqueda. Cabe remitirse a la OEP. El solicitante elabora la descripción según las circunstancias del caso.
CA	En los informes de los examinadores se proporcionan citas claras, que no están formuladas necesariamente con arreglo a lo dispuesto en la Norma ST.14.
DE	Los elementos de datos previstos en el párrafo 12.a)iv) a xi) no se exponen con arreglo al código INID (56).
EA	Los elementos de datos previstos en el párrafo 12.a)iv) a xi) no figuran en la primera página con arreglo al código INID (56).
ES	Se siguen todas las recomendaciones, salvo la del párrafo 8 (no se identifican las citas con el código INID 56).
GB	La Oficina de GB sigue las recomendaciones de la Norma ST.14 en la medida de lo posible.
ID	Actualmente, las citas están en proceso de digitalización.
JP	En el Boletín de Patentes de la Oficina de JP (B) figura el número de documento, así como el código de país (ST.3) y la clase de documento (ST.16).
MX	Los documentos generados para la creación del disco Espace-MX cumplen con dicha Norma, sin embargo no incluyen el código INID (56), y dicha colección no está disponible vía Internet.
RU	Cabe observar que todavía no se han aplicado a la práctica de la Oficina de RU las recientes modificaciones de la Norma ST.14 de la OMPI, aprobadas por el SDWG/9.
SK	La Oficina de SK respeta las partes siguientes de la Norma ST.14 de la OMPI: <ul style="list-style-type: none"> – párrafo 9.b) - en el caso de las solicitudes publicadas de modelos de utilidad, la “Lista de referencias citada” aparece en los informes de búsqueda adjuntos al documento de patente – los párrafos 12.a)i), ii), iii), v), viii), ix), y – los párrafos 14.a), b) –en los informes de búsqueda se utilizan indicadores de la importancia.
WO	La conformidad con las recomendaciones expuestas en la Norma ST.14 depende de las prácticas de la Administración encargada de la búsqueda internacional designada o de la Administración encargada del examen preliminar internacional elegida.

Total de comentarios: 12

Pregunta 11. ¿Proporciona su Oficina información al público acerca de quién sugirió o decidió incluir las citas?

(Por ejemplo, información sugerida por el solicitante o incluida por el examinador. Esas indicaciones pueden ser útiles para decidir si una cita es pertinente. A título de ejemplo, en los datos bibliográficos de la primera página (en formato de imagen) de la patente US 7.353.465 B1 se indica con el código INID (56) y mediante el uso de un asterisco (*) que las referencias han sido citadas por el examinador)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	CH, CN, DE, EP, FR, GB, JP, KR, SK, TH, US	11	29%
No:	AT, AU, BE, BG, BR, CA, CZ, DK, EA, EG, ES, FI, GE, HU, ID, LT, MD, MG, ML, MX, NZ, PL, RS, RU, UA, WO, ZA	27	71%

Total de respuestas: 38

OPI	Comentarios – Pregunta 11
GB	Todas las citas de la Oficina de GB son obra de los examinadores técnicos de GB.

Total de comentarios: 1

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 14

Pregunta 12. Si están disponibles, ¿dónde puede el público encontrar indicaciones acerca de quién creó una cita?

(Se podía escoger varias opciones)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Datos bibliográficos del documento de patente:	CN, DE, FI, JP, KR, US	6	32%
Final del documento de patente:	DE	1	5%
Informe de búsqueda:	AT, BE, CH, DE, DK, EP, FR, GB, MD, MG, SK, TH	12	63%
Otro lugar:	BE, CA, DE, DK, ID, US	6	32%

Total de respuestas: 19

OPI	Comentarios – Pregunta 12
AT	Todas las citas deben figurar con arreglo al código INID 56. Las citas que el examinador considera pertinentes se mencionan en el informe de búsqueda.
BE	Las indicaciones se hallan en la descripción de patente.
CA	En el informe del examinador se indica habitualmente si se ha identificado la cita en un informe de búsqueda de otro país.
DE	Las citas de los examinadores figuran en la primera página. Las citas de los solicitantes figuran en una lista de elementos al final de la descripción de patente. Las citas creadas después de la publicación del documento de patente, por ejemplo, en el marco de procedimientos de búsqueda, oposición o anulación, están disponibles en el Registro de patentes y en DEPATISnet. Esas citas están disponibles en el documento de patente en el siguiente nivel de publicación, si procede.
DK	Las indicaciones figuran en el informe de examen.
ID	Las citas aparecen todavía en el formulario impreso.
MD	Cabe consultar el informe de búsqueda durante la inspección de un expediente de patente, previa petición.
PL	Esta cuestión no atañe a la Oficina de PL.
SK	En el caso de las solicitudes publicadas de modelos de utilidad, la Oficina de SK proporciona información sobre el examinador (la fecha en que se realizó el informe de búsqueda, el nombre del examinador) que ha propuesto o decidido incluir las citas.
TH	Las indicaciones figuran en la descripción de patente/informe de examen.
US	En la aplicación PAIR de la Oficina de US, existe un historial de las transacciones con una lista de referencias citadas por el solicitante o el examinador.

Total de comentarios: 11

SECCIÓN 3: INFORMACIÓN SOBRE EL INFORME DE BÚSQUEDA

Pregunta 13. ¿Publica su OPI los informes de búsqueda internacional en virtud del PCT?

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	AT, AU, DK, EP, ES, GB, JP, KR, US, WO	10	25%
No:	BE, BG, BR, CA, CH, CN, CZ, DE, EA, EG, FI, FR, GE, HU, ID, LT, MC, MD, MG, ML, MX, NZ, PL, RS, RU, SI, SK, TH, UA, ZA	30	75%

Total de respuestas: 40

OPI	Comentario – Pregunta 13
AU	La Oficina de AU elabora informes de búsqueda internacional que publica posteriormente la OMPI.

Total de comentarios: 1

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 15

Pregunta 14. ¿Publica su OPI informes de búsqueda nacional/regional de las distintas OPI (no relacionados con el PCT)?

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	AT, AU, BE, CH, DK, EA, EP, ES, FR, GB, HU, ID, JP, SK, TH	15	38%
No:	BG, CA, CN, CZ, DE, EG, FI, GE, KR, LT, MC, MD, MG, ML, MX, NZ, PL, RS, RU, SI, UA, US, WO, ZA	24	62%

Total de respuestas: 39

Pregunta 15. Para lo que resta de las preguntas de la Sección 3, indique en qué informes de búsqueda se basan sus respuestas:

(Si se ha respondido "Sí" a la pregunta 13 o 14)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Informes de búsqueda internacional:	CA, KR, RU, US, WO	5	24%
Nacional / regional:	BE, BG, CH, EA, EP, FR, HU, ID, SK, TH	10	48%
Ambos:	AT, AU, DK, ES, GB, JP	6	29%
Otros:	WO	1	5%

Total de respuestas: 21

Pregunta 16. ¿Se efectúa un control de calidad de las citas incluidas en los informes de búsqueda?

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	AT, AU, BG, CA, CH, DE, DK, EA, EG, EP, ES, FI, FR, GB, HU, JP, KR, MD, RU, TH, WO	21	58%
No:	BE, BR, CZ, GE, ID, LT, MC, MG, ML, MX, PL, RS, SK, US, ZA	15	42%

Total de respuestas: 36

OPI	Comentarios – Pregunta 16
AU	Las citas se verifican como parte del control de calidad del informe en su conjunto.
DE	Durante la captación se verifica automáticamente la autenticidad de las citas.
EA	Únicamente se comprueba que no existan errores técnicos (de impresión).
ES	Este control de calidad se realiza por personal administrativo y consiste en asegurar que el documento que se está citando realmente existe y que el formato de la cita se ajusta al párrafo 12 de la Norma ST.14.
GB	Todas las citas son creadas por examinadores técnicos en el examen de la solicitud. Los examinadores disponen de directrices claras en el Manual de Prácticas de Patentes de la Oficina de GB, además de muestras de casos para el control de calidad.
MD	El Director de la sección técnica, así como el Director o el Director Adjunto del Departamento de Patentes, lleva a cabo un control de calidad selectivo.
ML	La Oficina de ML carece de las competencias necesarias para verificar las citas.
PL	La Oficina de PL no efectúa todavía un control de calidad de las citas.

Total de comentarios: 8

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 16

Pregunta 17. ¿Se incluyen los indicadores de importancia?

(Por ejemplo, X, Y, véase el párrafo 14 de la Norma ST.14 de la OMPI)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	AT, AU, BE, BG, CA, CH, CZ, DE, DK, EA, EG, EP, ES, FI, FR, GB, GE, HU, ID, JP, KR, MD, PL, RS, RU, SK, TH, US, WO	29	83%
No:	BR, LT, MC, MG, ML, MX	6	17%

Total de respuestas: 35

Pregunta 18. ¿Se incluyen en las citas de su OPI referencias a URL?

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	CH, DE, EA, EP, MD, US	6	17%
No:	BE, BG, BR, CZ, FI, HU, ID, KR, MC, MG, ML, MX, RS, SK, TH	15	43%
A veces:	AT, AU, CA, DK, EG, ES, FR, GB, GE, JP, LT, PL, RU, WO	14	40%

Total de respuestas: 35

Pregunta 19. ¿Se utilizan los identificadores únicos de documento?

(Por ejemplo, DOI)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	AT, CH, DE, DK, EA, EP, FR, GB, PL, RU, WO	11	32%
No:	AU, BE, BG, BR, CA, CZ, EG, ES, FI, GE, HU, ID, JP, KR, LT, MC, MD, MG, ML, MX, RS, SK, TH	23	68%

Total de respuestas: 34

Pregunta 20. Si corresponde, ¿qué identificadores únicos de documento se utilizan?

(Se podía escoger varias opciones)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Identificador de objeto digital (DOI):	AT, DE, DK, FR, RU, US	6	43%
ISBN e ISSN:	AT, CH, DE, DK, EA, EP, ES, FR, GB, PL, RU, US, WO	13	93%
Otros:	AT, CH, EP, ID, US, WO	6	43%

Total de respuestas: 14

OPI	Comentarios – Pregunta 20
AT	A veces se utilizan los números XP (de la OEP).
CH	Se utilizan los números de acceso a la base de datos.
EP	Se utiliza el número “XP” de la OEP.
ID	La Oficina no utiliza identificadores de objeto digital ni el ISBN.
US	Se utilizan las normas de la OMPI (por ejemplo, la ST.1) como identificadores únicos de documento.
WO	Se utilizan los números de referencia de las patentes y los datos bibliográficos de literatura no relativa a las patentes (autor, título, etc.).

Total de comentarios: 6

Pregunta 21. *Describa cualquier diferencia importante que exista entre las citas de informes de búsqueda internacional y las citas de otros informes.*

OPI	Comentarios – Pregunta 21
AU	Se utilizan las mismas prácticas para las citas de informes de búsqueda internacional y las citas de otros informes.
DE	Los informes de búsqueda forman parte del expediente de patente y están a disposición del público por medio de un procedimiento de inspección de los expedientes.
EA	No existen diferencias entre los informes de búsqueda internacional y los informes de búsqueda de la Oficina de EA.
EP	En el caso de la OEP, se tratan de la misma manera los informes de búsqueda internacional y otros informes.
ES	En el caso de los informes de búsqueda internacional, se genera automáticamente una traducción al inglés de las citas (“todo el documento” = “the whole document”, etc.).
GB	La Oficina de GB no considera que existan diferencias importantes entre los informes de búsqueda internacional y los informes de búsqueda de esa Oficina.
HU	No existen diferencias importantes entre las citas de informes de búsqueda internacional y las citas de otros informes.
JP	En general, se prepara un informe de búsqueda internacional para todas las solicitudes. Los informes de búsqueda de la Oficina de JP se preparan únicamente para la parte de las solicitudes que el solicitante ha pedido examinar.
MD	La Oficina de MD no indica en las citas quiénes son los titulares de la patente.
RU	No existen diferencias entre las citas de informes de búsqueda internacional y las de otros informes.

Total de comentarios: 9

SECCIÓN 4: CENTRALIZAR/ETIQUETAR LAS CITAS

(Por ejemplo, adecuada para una base de datos que contiene elementos de datos que identifican el lugar donde se encuentran los textos/documentos citados)

Pregunta 22. *¿Se añaden (o se prevé añadir) etiquetas para identificar las citas?*

(Por ejemplo, véase *Supplementary Material Annex C - International Common Elements (ICEs)* de la Norma ST.36, disponible en http://www.wipo.int/standards/en/xml_material/st36/)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	CH, DE, EA, EP, GB, JP, MD, RU, US	9	24%
No:	AT, AU, BE, BR, CA, CZ, DK, EG, ES, FI, GE, HU, KR, LT, MC, MG, ML, MX, NZ, PL, SI, SK, TH, UA, WO, ZA	26	65%
De momento no, pero prevemos hacerlo en:	BG, CN, FR, ID, RS	5	13%

Total de respuestas: 40

OPI	Comentarios – Pregunta 22
BG	La Oficina de BG aplicará el programa SOPRANO, que permitirá la creación de archivos XML.
CH	La Oficina de CH utiliza las etiquetas XML de la Norma ST.36.
CN	En breve, se añadirán etiquetas a las citas.
FR	La Oficina de FR utiliza el programa SOPRANO de la OEP.
ML	Se añadirán etiquetas en cuanto la Oficina de ML adquiera las competencias necesarias.
RS	La Oficina de RS no puede decir cuándo se añadirán etiquetas.

Total de comentarios: 6

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 18

Pregunta 23. ¿Dispone su OPI de una base de datos centralizada que contenga elementos de datos de identificación de citas?

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	AT, BG, CH, CZ, DE, DK, EA, EP, GB, JP, MD, RU, TH, US	14	35%
No:	AU, BE, BR, CA, EG, ES, FI, FR, GE, HU, KR, LT, MC, MG, ML, MX, NZ, PL, RS, SI, SK, UA, WO, ZA	24	60%
De momento no, pero preveemos hacerlo en:	CN, ID	2	5%

Total de respuestas: 40

OPI	Comentarios – Pregunta 23
CN	En breve, la Oficina de CN dispondrá de una base de datos centralizada que contenga elementos de datos de identificación de citas.
ML	La Oficina de ML instalará una base de datos en cuanto le sea posible.

Total de comentarios: 2

Pregunta 24. De ser posible, indique los elementos estructurales de la base de datos.

(Por ejemplo, ST.36 XML, Código INID (56))

Opción	Los participantes indicaron los siguientes elementos en sus comentarios	Número	Porcentaje
ST.36 XML:	CH, DE, EP, RU, US	5	36%
Anexo F:	JP	1	7%
Código INID (56):	AT, BG, EA, MD, RU, US	6	43%
Base de datos relacional:	AT, CZ, DK, MX	4	29%
Base de datos no relacional:	GB	1	7%

Total de respuestas: 14

OPI	Comentarios – Pregunta 24
AT	Las citas incluidas en los informes de búsqueda o con arreglo al código INID (56) están almacenadas en una base de datos centralizada con lenguaje de consulta estructurado en formato ST.14.
BG	La base de datos de BG utiliza los elementos estructurales del código INID (56).
CH	La base de datos de CH se basa en los elementos ST.36 XML.
CZ	La base de datos de CZ utiliza los cuadros de la base de datos Oracle.
DE	La base de datos de DE se basa en los elementos ST.36 XML ("CT" para los documentos de patente y "CTNP" para los documentos distintos de las patentes).
DK	Los datos de DK están almacenados en una base de datos Oracle. Los extractos de citas pueden hallarse en formato ST.36 XML, pero todavía no se ha puesto a punto el programa informático pertinente.
EA	La base de datos de EA se basa en el código INID (56) y en los datos sobre documentos pertinentes procedentes de los informes de búsqueda.
EP	La base de datos de EP se basa en la Norma ST.36.
GB	La base de datos "OPTICS" (que no es una base de datos relacional) almacena y produce datos sobre citas de la Oficina de GB en código INID (56) como parte de las descargas de datos bibliográficos.
JP	La base de datos cumple con las disposiciones del Anexo F – patcit, etc.
MD	La base de datos de MD utiliza los elementos estructurales del código INID (56).
MX	La base de datos Banapanet de MX está diseñada en Oracle.

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 19

OPI	Comentarios – Pregunta 24
PL	Esta pregunta no atañe a la Oficina de PL.
RU	La base de datos de RU utiliza el ST.36 XML y los elementos estructurales del código INID (56).
US	La base de datos de US utiliza el ST.36 XML y los elementos estructurales del código INID (56).

Total de comentarios: 15

Pregunta 25. ¿Puede el público realizar búsquedas en las citas de su OPI?

(Es decir, ¿se puede realizar una búsqueda en el texto de los elementos de datos que identifican el texto/documento citado?. En caso afirmativo, indique el lugar en el cual pueden realizarse las búsquedas de las referencias).

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	DE, EG, EP, ES, FR, KR, MD, ML, RU, TH, US	11	29%
No:	AT, AU, BE, BG, BR, CA, CH, CN, CZ, DK, EA, FI, GB, GE, HU, ID, JP, LT, MC, MG, MX, NZ, PL, RS, SK, UA, WO	27	71%

Total de respuestas: 38

OPI	Comentarios – Pregunta 25
DE	Se puede realizar búsquedas de citas en DEPATISnet: http://depatisnet.dpma.de/ .
EG	Se puede realizar búsquedas de citas en http://www.egypgo.gov.eg , así como en otros sitios sobre patentes y de otro tipo.
EP	Se puede realizar búsquedas de citas en Register Plus y, en breve, será posible hacer lo mismo en los expedientes de publicación.
ES	Se puede realizar búsquedas de citas en http://invenes.oepm.es .
FR	Se puede realizar búsquedas de citas en http://fr.espacenet.com/ .
KR	Se puede realizar búsquedas de citas en http://www.kipris.or.kr .
MD	Se puede realizar búsquedas de citas en http://www.db.agepi.md/inventions/Search.aspx .
ML	La Oficina de ML efectúa búsquedas en los CD-ROM de la OEP y de la Oficina de FR que pueden ser utilizados con el programa MIMOSA.
RU	Se puede realizar búsquedas de citas en http://www.fips.ru/russite (interfaz en ruso) y http://www.fips.ru/ensite (interfaz en inglés). Para acceder libremente a la base de datos se utiliza el siguiente modo de identificación: guest, password: guest.
TH	Se puede realizar búsquedas de citas en http://www.ipthailand.org .
US	Se puede realizar búsquedas de citas en http://www.uspto.gov .

Total de comentarios: 11

Pregunta 26. ¿Es posible, desde el punto de vista técnico y jurídico, intercambiar la información de la base de datos?

(Por ejemplo, con otras OPI)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	AT, BG, CH, CZ, DE, DK, EA, EP, ES, FR, GB, GE, JP, MD, MX, RU, TH, US	18	51%
No:	AU, BE, BR, CA, CN, EG, FI, HU, ID, KR, LT, MC, MG, PL, RS, UA, WO	17	49%

Total de respuestas: 35

Pregunta 27. Añada eventuales comentarios acerca de cualquiera de las preguntas de la Sección 4:

OPI	Comentarios – Pregunta 27
EG	El público puede realizar búsquedas de citas utilizadas por la Oficina de EG en el sitio Web de la Oficina y en otros sitios de patentes y de otro tipo.
GB	La Oficina de GB suministra los elementos de datos bibliográficos de solicitudes de patente publicadas a varios usuarios (como la OEP, en el caso de Esp@cenet/EPOQUE etc.). En estos datos figuran datos sobre citas con el código INID (56) pero no necesariamente toda la información que figura en el informe de búsqueda que está presente en el archivo de imagen del informe (en formato ST.33).
ID	Todavía no es posible, desde el punto de vista técnico y jurídico, intercambiar información de la base de datos, y ello depende de los requisitos formales de otras instituciones u organizaciones.
JP	La Oficina de JP añade etiquetas únicamente para los números de publicación del documento citado, pero no para las partes o categorías pertinentes (X, Y, A).
MD	La Oficina de MD proporciona a la Oficina de RU el texto completo de la información de patentes (para el CD regional) así como resúmenes bibliográficos mensuales en inglés e información sobre la situación jurídica de las patentes de MD.
TH	Las solicitudes de patente publicadas se digitalizarán y estarán disponibles en el sitio Web de la Oficina de TH.
US	En lo que atañe a la pregunta 26, la información figura en el catálogo de productos electrónicos de la Oficina de US.
ZA	Actualmente, la base de datos de patentes de la Oficina de ZA únicamente contiene datos bibliográficos, pero no citas.

Total de comentarios: 8

SECCIONES 5-7: PREGUNTAS SOBRE LOS DOCUMENTOS DE LA OPI PUBLICADOS Y QUE PUEDAN SER CITADOS (DENTRO DE UNA CITA)

SECCIÓN 5: LUGAR DONDE SE ENCUENTRAN LOS DOCUMENTOS DE PATENTE PUBLICADOS (que puedan ser considerados como una (o la) fuente auténtica).

Pregunta 28. ¿Qué medio y qué formato representan una (o la) versión (fuente) oficial auténtica de los documentos de patente publicados de su Oficina?

Nota: Una versión oficial es, por ejemplo, un documento que está a disposición del público y que puede consultarse en el marco de un procedimiento judicial.

Medio: por ejemplo, Internet o papel. Se podía señalar varias opciones.

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Papel:	AT, AU, BE, BG, BR, CZ, EG, ES, FI, FR, GB, GE, ID, JP, LT, MC, MD, MG, MX, NZ, PL, RS, RU, SI, SK, UA, ZA	27	68%
Internet:	AT, AU, CH, CN, CZ, DE, DK, EA, EG, EP, FI, GB, HU, JP, KR, ML, MX, NZ, PL, TH, UA, WO	21	53%
CD-ROM/DVD:	EA, JP, ML, MX, TH, RU, UA	7	18%
Microficha	AU	1	3%
Otros:	CA, MX, US	3	8%

Total de respuestas: 40

OPI	Comentarios – Pregunta 28
AT	Internet constituye la fuente auténtica de las solicitudes, mientras que la fuente auténtica de las patentes concedidas es la impresa.
AU	Las copias certificadas en papel de formatos oficiales (Internet, microficha y papel) constituyen la versión oficial auténtica.
CA	La base de datos Techsource (interna) constituye la fuente auténtica de los documentos de patentes de CA.

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 21

OPI	Comentarios – Pregunta 28
CN	La fuente auténtica de los documentos de patente de CN se halla en Internet, en http://www.sOPI.gov.cn/sOPI2008/zljs .
DE	Los documentos PDF publicados en DPMApublikationen (http://publikationen.dpma.de) constituyen la fuente auténtica de los documentos de patente de DE.
EA	Los documentos PDF constituyen la fuente auténtica de los documentos de patente de EA y están disponibles en discos ópticos y en Internet (EAPATIS y Registro de Patentes Eurasiáticas).
EP	La fuente auténtica de los documentos de patente de la EP es Internet, en http://www.epo.org/patents/patent-information/european-patent-documents/publicationserver .
GB	La fuente auténtica de los documentos de patente de GB es la imprenta. La Oficina de GB también publica electrónicamente los documentos en un servidor de publicaciones (véase http://www.OPI.gov.uk/patent/pmanage/p-useenforce/p-useenforce-copies.htm).
JP	La fuente auténtica de los documentos de patentes vigentes es el DVD-ROM y, en el caso de los modelos de utilidad, Internet. Las versiones oficiales auténticas de las patentes y modelos de utilidad anteriores son las publicadas en papel y en CD.
ML	Las versiones oficiales auténticas de los documentos de patente de ML son las publicadas en los CD-ROM de las Oficinas de EP, FR y US.
MX	Se consideran fuentes auténticas los datos bibliográficos en Internet, discos, papel, (gaceta, documentos de patente) y el expediente (patentes otorgadas).
NZ	Se consideran versiones oficiales auténticas las que se hallan en Internet, en el caso de las nuevas publicaciones, y las publicaciones en papel (o Internet), en el caso de las antiguas.
PL	Las fuentes auténticas figuran en papel en el caso de los documentos publicados a partir de 1924 y en Internet, a partir de 2001. A ese respecto, se completará la colección de manera retroactiva.
RU	Las fuentes auténticas figuran en papel o en CD/DVD. En el caso de las cuestiones que surjan durante los procedimientos judiciales, debe presentarse el documento original o un extracto certificado en papel del registro estatal.
US	La fuente auténtica es una imagen digitalizada del documento impreso.

Total de comentarios: 15

Pregunta 29. Indique cómo localizar el medio seleccionado.

(Por ejemplo, indique el título de un DVD o una dirección e Internet en la que pueda adquirirse el DVD)

OPI	Comentarios – Pregunta 29
AT	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden hallarse en http://www.patentamt.at/Home/Patentamt/Publikationsserver/14444.html .
AU	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden solicitarse por correo a P.O. Box 200, Woden, ACT 2606, AUSTRALIA, o a las oficinas estatales. Véase asimismo la respuesta a la pregunta 32 para los documentos publicados en Internet, en microficha y en papel.
BE	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden hallarse en la OPRI de la Oficina de BE – punto de contacto PI (sala de lectura) – NGIII, Bd. du Roi Albert II – 1000, Bruselas.
BR	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden obtenerse en la Dirección de Patentes, en patente@inpi.gov.br .
CA	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden hallarse en http://cOPI.gc.ca , haciendo clic en la base de datos de patentes del Canadá o en http://patents.ic.gc.ca/cOPI/cpd/en/introduction.html .
CH	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden hallarse en http://www.swissreg.ch .
CN	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden hallarse en Internet, en http://www.sOPI.gov.cn/sOPI2008/xxcp/zlwxgp/200804/t20080407_370310.html .
CZ	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden hallarse en la dirección de Internet de la Oficina de CZ.
DE	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden hallarse en http://publikationen.dpma.de .
DK	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden hallarse en http://www.dkpto.dk/pvsonline/ .
EA	Las patentes eurasiáticas y las descripciones de solicitudes de patente eurasiáticas (la fuente auténtica) pueden hallarse en http://www.eapo.org/rus/publications , http://www.eapatris.com .
EG	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden hallarse en http://www.egypo.gov.eg donde figuran los boletines oficiales de la Oficina de EG.

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 22

OPI	Comentarios – Pregunta 29
EP	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden hallarse en http://www.epo.org/patents/patent-information/european-patent-documents/publication-server.html .
ES	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden obtenerse en el Servicio de Difusión de la OEPM.
FI	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden hallarse en espacenet .
FR	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden obtenerse en la librería electrónica.
GB	Cabe solicitar a la Oficina de GB una copia de la versión oficial auténtica de los documentos de patente (http://www.OPI.gov.uk/patent/p-manage/p-useenforce/p-useenforcecopies.htm).
HU	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden hallarse en la http://www.hpo.hu .
ID	Los documentos de patente (la fuente auténtica) están disponibles por orden numérico (número de solicitud) y en formato impreso.
JP	En el Instituto Japonés de la Invención y la Innovación se pueden adquirir publicaciones en DVD-ROM que contienen documentos de patente (la fuente auténtica). En el caso de los modelos de utilidad, se puede acceder a la publicación oficial por medio de Internet, en http://www.publication.jpo.go.jp/utility/do/usr/topmenu .
MD	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden obtenerse en office@agepi.md .
MX	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden obtenerse en http://www.impi.gob.mx/Banapanet y comprando la colección de discos Espace-MX y fotocopias en la Oficina de MX.
NZ	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden obtenerse en el sitio Web de la Oficina de NZ (http://www.OPI.nz.govt.nz), los archivos impresos en OPINZ y Archives NZ, y los expedientes de resúmenes en DVD.
PL	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden obtenerse escribiendo a la Biblioteca de Patentes de la Oficina de PL o por medio de descargas en Internet.
RU	En el Boletín Oficial sobre invenciones y modelos de utilidad en CD/DVD figuran documentos de patente (la fuente auténtica). Ese boletín está disponible en forma impresa a petición del usuario. También puede obtenerse previa petición el extracto certificado en papel del registro estatal.
SK	Los documentos de patente están disponibles al público en la sala de lectura de la Oficina de SK y existe la posibilidad de realizar copias de los documentos previa petición. Los documentos de patente pueden solicitarse por medio de objednavky@indprop.gov.sk o http://domino.indprop.gov.sk/objednavky.nsf/aspis?OpenForm . Las descripciones de patente están disponibles asimismo en los centros de información de patentes, y en los puntos de contacto y de información de la Oficina de SK en http://www.upv.sk/index.php?lang=en&idd=98&idd2= , donde existe además la posibilidad de realizar copias de los documentos.
UA	Los documentos de patente (la fuente auténtica) se publican en el CD-ROM "Inventions in Ukraine", en http://www.sdip.gov.ua/eng/information/publicom/cdnat/ .
US	Los documentos de patente (la fuente auténtica) pueden consultarse por medio de Internet o de productos electrónicos. En el sitio Web de la Oficina de US figura una lista de ese tipo de productos.
WO	Los documentos de patente (la fuente auténtica) están disponibles en http://www.wOPI.int/patentscope/ .
ZA	Los documentos de patente (la fuente auténtica) únicamente están disponibles previa petición en el centro de divulgación de documentos impresos de la Oficina de ZA.

Total de comentarios: 30

Pregunta 30. En cuanto al medio indicado supra ¿cabe señalar uno o más formatos (de ficheros) (que se prefieran a otros)?

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Sí:	AT, AU, BR, CH, CN, CZ, DE, DK, EA, EP, GB, HU, ID, KR, LT, MD, ML, MX, PL, RS, RU, SK, UA, ZA	24	71%
No:	BE, CA, EG, ES, FR, JP, MC, MG, US, WO	10	29%

Total de respuestas: 34

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 23

Pregunta 31. Si la respuesta es “Sí”, seleccione todos los formatos que se consideren preferibles a los demás..

(Se podía escoger varias opciones)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
PDF (Adobe):	AT, CH, DK, EA, EP, HU, KR, LT, RS, SK, PL, DE, CZ, GB, MD, UA	16	62%
HTML:	MX, PL, UA, WO	4	15%
Imagen TIF:	BR, CN, KR, MX, UA	5	19%
Papel:	AU, CZ, GB, GE, ID, MD, RU, UA, ZA	9	35%
Otros:	AU, DE, ML	3	12%

Total de respuestas: 26

OPI	Comentarios – Pregunta 31
AU	Se efectúan copias certificadas del formato original en PDF, papel o microficha.
DE	Además del formato PDF, están disponibles los formatos de la Norma ST.33 (BACON) y ST.35 (modo mixto).
ML	Los documentos de patente (la fuente auténtica) están disponibles en los CD-ROM de las Oficinas de EP, FR, y US.
WO	En Internet están disponibles documentos de patente en formato HTML que no constituyen la versión oficial auténtica.
ZA	El único formato disponible es un documento de patente impreso archivado en la Oficina de ZA.

Total de comentarios: 5

Pregunta 32. ¿En qué otros lugares pueden encontrarse los documentos de patente publicados de su Oficina?

(Seleccione todo lo que corresponda)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Internet:	AT, AU, BE, BR, CH, CZ, DE, DK, EA, EG, EP, ES, FI, FR, GB, GE, HU, JP, KR, LT, MC, MD, MG, MX, NZ, PL, RS, RU, SI, SK, TH, UA, US, WO	34	87%
CD/DVD:	AT, AU, BG, CA, CH, CN, DE, EG, EP, ES, FI, FR, GB, KR, LT, MD, ML, MX, PL, RS, RU, SI, SK, TH, UA, US, WO	27	71%
FTP:	BR, EP, GB, US, WO	5	13%
Papel:	AT, AU, BE, BG, CZ, EG, EP, ES, FI, FR, GB, ID, JP, LT, MC, MD, MG, MX, NZ, PL, RS, SK, US, WO	24	63%
Servicios Web:	CH, CZ, DE, EP, GB, UA, US, WO	8	21%
Proveedores comerciales:	AT, CH, FR, NZ, RU, US, WO	7	18%
Otros:	AU, NZ	2	5%

Total de respuestas: 39

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 24

OPI	Comentarios – Pregunta 32	
AT	Principal dirección de Internet: CD/DVD: Papel:	http://www.patentamt.at/Home/Patentamt/Publikationsserver/14444.html Espace-CD/DVD previa petición
AU	Principal dirección de Internet: Otras direcciones de Internet: CD/DVD: Papel: Otros:	http://www.ipaustralia.gov.au http://www.ipaustralia.gov.au/patents/search_specs.shtml AU descripciones de patente A, B (incluidos los documentos C) del 17 de diciembre de 1998 hasta el presente, véase http://www.ipaustralia.gov.au/resources/sales_index.shtml AU descripciones de patente A, B y C, 1904 a 1977, véase http://www.ipaustralia.gov.au/resources/sales_index.shtml microficha AU descripciones de patente A, B y C, 1978-1998, en el mismo lugar que los anteriores
BE	Internet: Papel:	http://be.espacenet.com Oficina de BE (OPRI) – Punto de contacto de P.I. (sala de lectura) – NGIII, Bd. du Roi - Albert II - 1000 Bruselas
BG	CD/DVD: Papel:	ESPACE/PRECES Biblioteca de Patentes de la Oficina de Patentes de Bulgaria
BR	Principal dirección de Internet: Otras direcciones de Internet: FTP:	http://www.inpi.gov.br http://ep.espacenet.com mediante acuerdo
CA	CD/DVD:	http://www.cOPI.ic.gc.ca/epic/site/cOPIinternet-internetopic.nsf/en/wr00110e.html - Mimosa CD disponibles desde 1999
CH	Principal dirección de Internet: Otras direcciones de Internet: CD/DVD: Servicios Web: Proveedores comerciales:	http://ep.espacenet.com/ http://depatisnet.dpma.de/ DVD espacio CH OPS (Open Patent Services) STN, Dialog, Questel
CN	CD/DVD:	Editorial de la Oficina de CN (Propiedad Intelectual), No, 1, Madian Nancun, Haidian District, Beijing, República Popular China, 100088
CZ	Principal dirección de Internet: Servicios Web:	http://isdvapl.upv.cz http://isdvapl.upv.cz/data/epidos/
DE	Principal dirección de Internet: Otras direcciones de Internet: CD/DVD: Servicios Web:	http://depatisnet.dpma.de http://datenabgabe.dpma.de DEPAROM DEPATISconnect (bajo contrato)
DK	Internet:	http://www.dkpto.dk/pvsonline/
EA	Principal dirección de Internet: Otras direcciones de Internet: CD/DVD: FTP: Proveedores comerciales:	EAPATIS: http://www.eapatris.com , Boletín de la EAPO: http://www.eapo.org/rus/bulletin http://www.espacenet.com ; http://ea.espacenet.com descripciones de patentes eurasiáticas, descripciones de solicitudes de patentes eurasiáticas, CISPATENT, Boletín de patentes eurasiáticas, solicitudes y patentes eurasiáticas: índice acumulativo suministro destinado especialmente a los proveedores de servicios Chemical Abstracts
EG	Internet: CD/DVD: Papel:	www.egypo.gov.eg discos Mimosa de la OEP boletines
EP	Internet: CD/DVD: Servicios Web: Papel:	http://ep.espacenet.com/ http://www.epo.org/patents/patent-information/subscription.html http://ops.espacenet.com/ y otros Servicios Web ejemplares en papel disponibles previa petición

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 25

OPI	Comentarios – Pregunta 32
ES	Principal dirección de Internet: http://invenes.oepm.es Otras direcciones de Internet: http://www.espacenet.com ; http://depatisnet.dpma.de CD/DVD: ESPACE-ES Papel: Servicio de Difusión de la OEPM
FI	Internet: http://fi.espacenet.com CD/DVD, Papel: Oficina de Patentes de Finlandia
FR	Internet: http://fr.espacenet.com/ CD/DVD: librería electrónica COSMOS A y COSMOS B Papel: librería electrónica
GB	Principal dirección de Internet: http://www.OPI.gov.uk/patent/p-find/p-find-publication.htm Otras direcciones de Internet: http://gb.espacenet.com/search97cgi/s97_cgi.exe?Action=FormGen&Template=gb/EN/home.htm CD/DVD: GB ESPACE FTP: se puede adquirir en la Oficina de GB Papel: Biblioteca Británica Servicios Web: véase Esp@cenet
GE	Internet: http://www.sakpatenti.org.ge
HU	Principal dirección de Internet: http://www.hpo.hu Otras direcciones de Internet: Espacenet
ID	Papel: véanse los documentos pertinentes por número de solicitud
JP	Internet: http://www.ipdl.inpit.go.jp/homepg_e.ipdl (IPDL) Papel: se puede adquirir en el Instituto Japonés de la Invención y la Innovación (JIII)
KR	Principal dirección de Internet: http://www.kOPI.go.kr Otras direcciones de Internet: http://www.kipris.or.kr CD/DV: CD/DVD Memoria descriptiva de patentes y modelos de utilidad examinados y registrados
LT	Principal dirección de Internet: http://lt.espacenet.com/ Otras direcciones de Internet: http://www.tb.lt/ CD/DVD: ESPACE PRECES Papel: diríjase a patent@tb.lt
MC	Internet: http://ep.espacenet.com Papel: Boletín Oficial de Mónaco
MD	Principal dirección de Internet: http://www.db.agepi.md/inventions/Search.aspx Otras direcciones de Internet: http://www.eapatris.com/ ; http://ep.espacenet.com/ CD/DVD: CD anual - "Los invenciones protegidas en la República de Moldova"; CD regional de la CEI "CISPATENT" http://www.fips.ru/ruptoen2/inform.htm#3 Papel: diríjase a office@agepi.md
MX	Principal dirección de Internet: http://www.impi.gob.mx Otras direcciones de Interne: http://www.pymetec.gob.mx ; http://lp.espacenet.com ; CD/DVD: Espace MX (pago por colección) http://www.impi.gob.mx Papel: pago por hoja, en http://www.impi.gob.mx
NZ	Internet: http://www.OPInz.govt.nz Papel: Oficina de NZ (OPINZ), Toop St, Seaview, Lower Hutt Otros: microfilm, microficha, Oficina de NZ
PL	Principal dirección de Internet: http://www.uprp.pl/patentwebaccess/ Otras direcciones de Internet: http://pubserv.uprp.pl/PublicationServer/ ; http://pl.espacenet.com Papel: Biblioteca de Patentes de la Oficina de PL y Centros Regionales de Patlib.
RS	Internet: http://www.yupat.gov.yu , Servidor de Publicaciones de RS CD/DVD: Departamento de documentación, Oficina de RS Papel: Departamento de documentación, Oficina de RS

OPI	Comentarios – Pregunta 32	
RU	Principal dirección de Internet:	http://www.fips.ru/ensite/ . Para obtener acceso gratuito, utilice la identificación siguiente: guest; password: guest
	Otras direcciones de Internet:	http://www.fips.ru/cdfi/reestr_rupat.htm (inscripción gratuita), http://ru.espacenet.com , http://www.eapo.org , http://depatisnet.dpma.de
	CD/DVD:	Para más información sobre productos de información en CD/DVD, véase http://www.fips.ru/ruptoen2/inform.htm (inglés), http://www.fips.ru/izdan2008/pm_ofi.htm (ruso)
	Proveedores comerciales:	STN, Thomson Delphion, CAS, DWPI
SI	Principal dirección de Internet:	http://www3.uil-sOPI.si/PublicationServer
	Otras direcciones de Internet:	http://www2.uil-sOPI.si/ , http://ep.espacenet.com/ , http://si.espacenet.com/
	CD/DVD:	SPACE-SI
SK	Principal dirección de Internet:	http://www.upv.sk
	Otras direcciones de Internet:	http://registre.indprop.gov.sk/registre/searchForm.do?lang=en&register=p , http://registre.indprop.gov.sk/registre/searchForm.do?lang=en&register=uv http://registre.indprop.gov.sk/registre/searchForm.do?lang=en&register=ep http://data.indprop.gov.sk/Patenty/index.php?jazyk=en&typdokumentu=patenty&new=1 , http://data.indprop.gov.sk/Patenty/index.php?jazyk=en&typdokumentu=epatenty&new=1 , http://data.indprop.gov.sk/Patenty/index.php?jazyk=en&typdokumentu=uv&new=1
	CD/DVD:	Los discos ópticos SPACE-PRECES CD-ROM (textos íntegros), SPACE ACCESS PRECES (índice de SPACE-PRECES) están disponibles en la Oficina de SK y en sus centros asociados (centros de información de patentes, puntos de información y contacto), http://www.upv.sk/index.php?lang=en&idd2=a a los fines de la búsqueda y de hacer copias únicamente. La Oficina de HU distribuye los discos ópticos a las Oficinas de otros países, y se pueden solicitar directamente en esa Oficina. Las patentes eslovacas publicadas en SPACE ACCESS EPC (Europa) están disponibles en la Oficina de SK y se pueden solicitar mediante suscripción en la Oficina de EP.
	Papel:	Los documentos de patentes eslovacas están disponibles al público en la sala de lectura de la Oficina de SK; además, se pueden hacer copias de documentos de patente previa petición. Los documentos de patente pueden encargarse a studovna@indprop.gov.sk , objednavky@indprop.gov.sk o http://domino.indprop.gov.sk/objednavky.nsf/aspis?OpenForm . Las memorias descriptivas están disponibles en los centros asociados de la Oficina de SK (centros de información de patentes, puntos de información y contacto) http://www.upv.sk/index.php?lang=en&idd=98&idd2= .
TH	Internet:	http://www.ipthailand.org
	CD/DVD:	documentos (publicados) de patente y de pequeñas patentes.
UA	Internet:	http://www.ukrpatent.org
	CD/DVD:	CD-ROM nacional "Inventions in Ukraine" http://www.sdip.gov.ua/eng/information/publicom/cdnat/
	Servicios Web:	http://www.ukrpatent.org
US	Internet:	http://www.uspto.gov
	CD/DVD, FTP, Papel, y Servicios Web:	para la lista de productos, véase http://www.uspto.gov/web/offices/cio/cis/prodsvc.htm
	Proveedores comerciales:	varios
WO	Otras direcciones de Internet:	muchos sitios comerciales y de otro tipo
	CD/DVD:	un DVD sobre el artículo 20 y otro sobre la regla 87
	FTP:	acceso FTP (únicamente mediante suscripción)
	Servicios Web:	servicio PATENTSCOPE® (XML) (desde principios de 2008)

SECCIÓN 6: DISPONIBILIDAD DE IDENTIFICADORES DE LUGAR

Nota: Los identificadores de lugar pueden utilizarse para citar posteriormente en un informe de búsqueda. Se había invitado a los participantes a describir los identificadores que se presentan en alguna o todas las versiones oficiales auténticas de los documentos publicados de sus OPI. Por ejemplo, los identificadores de lugar pueden ser un número de página, de párrafo o de imagen. Las Oficinas respondieron a esa pregunta en función de los procedimientos de publicación que utilizan actualmente.

En el cuadro que figura a continuación se recogen alguna de las respuestas a las preguntas 33 y 34 que tratan de la presencia de identificadores dentro y fuera de la página, identificadores de elementos textuales y de otro tipo:

Opción	Identificadores de lugar (Preguntas 33 y 34)	Número	Porcentaje
Página:	AT, AU, BE, BG, BR, CA, CH, CN, CZ, DE, DK, EA, EP, ES, FR, GB, GE, HU, JP, KR, LT, MC, MD, MG, MX, NZ, PL, RU, SI, SK, TH, US, WO	33	94%
Columna:	CA, DK, EA, EP, ES, JP, UA, US, WO	9	26%
Línea:	AT, AU, BE, BG, BR, CA, DK, EP, ES, FR, GB, HU, ID, JP, LT, MC, MX, SK, TH, US, WO	21	60%
Párrafo:	AU, BR, CA, CH, DE, EP, GB, JP, MC, MD, MG, MX, NZ, US, WO	15	42%
Números de imagen:	AT, BG, CA, CH, DE, DK, EA, FR, GB, HU, KR, LT, MC, MX, NZ, PL, SI, SK, UA, US, WO	21	78%
Números de dibujo/ilustración ⁴ :	BE, US	2	7%
Números de fórmulas químicas:	AT, AU, BG, CA, CH, DE, DK, EP, ES, FR, GB, HU, JP, KR, MC, MX, NZ, PL, SI, SK, UA, US, WO	23	85%
Números de fórmulas matemáticas:	AT, AU, BG, CA, CH, DE, DK, EP, ES, FR, GB, JP, MX, NZ, PL, SK, UA, US, WO	19	70%
Cuadros:	AT, AU, BG, CA, CH, DE, DK, EA, EP, ES, FR, GB, HU, JP, KR, MC, MX, NZ, PL, SI, SK, UA, US, WO	24	88%
Secuencia de genes:	AT, AU, BG, CA, DE, DK, EP, ES, FR, GB, HU, JP, KR, MC, MX, NZ, PL, SI, SK, UA, US, WO	22	89%
Programas informáticos:	AT, AU, CA, DE, EP, FR, GB, MX, US	9	33%
Marcadores de sección ⁴ :	NZ	1	4%

Extraídas de las 35 respuestas correspondientes a identificadores de texto (página, columna, línea, párrafo) y de las 27 respuestas correspondientes a identificadores de otro tipo

Pregunta 33. De haberlos, ¿qué identificadores dentro de la página contienen los documentos de patente, publicados de su OPI??

(Se podía escoger varias opciones. Véase asimismo el cuadro de identificadores de lugar que figura en la Sección 6)

OPI	Comentarios – Pregunta 33
AU	En las patentes publicadas de la AU figuran los números de párrafo.
BE	En las patentes publicadas de BE figuran a veces los números de ilustración/dibujo.
CA	En los documentos de patente publicados figuran los números de columna y de línea cuando los proporcionan los solicitantes.
CH	En las patentes publicadas de CH figuran los números de párrafo.
DE	En las patentes publicadas de DE figuran los números de párrafo.
EP	En las patentes publicadas de EP figuran los números de párrafo.
ID	Todavía no están disponibles en los documentos de patente publicados los identificadores dentro de la página.

⁴ No se preguntó específicamente a los participantes si su OPI publica las ilustraciones o los dibujos (que aparecen independientemente de la descripción), ni tampoco si figuran en los documentos los marcadores de sección que se mencionan en la última hilera del cuadro.

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 28

OPI	Comentarios – Pregunta 33
JP	En las patentes publicadas de JP figuran los números de párrafo. Los identificadores de lugar disponibles varían en función de la clase de publicación.
NZ	En las publicaciones en línea están disponibles los marcadores de sección (descripción, reivindicación y dibujos).
SK	En las patentes publicadas de SK figuran los números de imagen.
TH	En todos los documentos publicados figuran los números de página y de línea.
UA	Se utilizan los identificadores dentro de la página en función del medio. Los números de columna se utilizan en publicaciones impresas. No se utilizan identificadores en las bases de datos de Internet. No se utilizaban identificadores en CD-ROM hasta el 9 de abril de 2008, pero a partir del 10 de abril se utiliza una serie de números (es decir, a partir del CD-ROM #6/20008).
US	En las patentes publicadas de US figuran los números de párrafo, los números de ilustración y los números de cuadro.

Total de comentarios: 13

Pregunta 34. De haberlos, qué identificadores de elementos no textuales se presentan en la parte descriptiva de los documentos de patente publicados de su OPI?

(Se podía escoger varias opciones. Véase asimismo el cuadro de identificadores de lugar que figura en la Sección 6)

OPI	Comentarios – Pregunta 34
AT	A veces se incluyen identificadores como fórmulas químicas, cuadros, secuencias de genes, fórmulas matemáticas y programas informáticos (si los proporciona el solicitante).
CA	Identificadores como números de imagen, fórmulas químicas, cuadros, secuencias de genes, fórmulas matemáticas y programas informáticos, presentados por el solicitante en los documentos de patente publicados de CA.
CH	En la descripción y en las etiquetas XML se incluyen números de imagen. Los cuadros, y las fórmulas químicas y matemáticas, figuran únicamente en las etiquetas XML.
ES	Si el solicitante los indica, se incluyen fórmulas matemáticas, cuadros, secuencias de genes, fórmulas matemáticas y programas informáticos.
GB	Se exige la presentación de números de imagen con arreglo a la legislación de GB. A veces, pero no siempre, se incluyen otros identificadores.
ID	Todavía no se dispone de identificadores no textuales.
JP	Identificadores no textuales: [fórmula química], [Cuadro 1], [lista de secuencia] y [fórmula matemática].
NZ	OPINZ publica (hace visible) la memoria descriptiva de la patente en la que figuran identificadores no textuales suministrados con la solicitud.
SK	Si el solicitante los suministra, se indican los números de fórmulas químicas, cuadros, secuencias de genes y fórmulas matemáticas.
WO	En la regla 5.2 del Reglamento del PCT se estipula el uso de números de imagen y de secuencias de genes en las descripciones de patentes publicadas. En la regla 11.10 del Reglamento del PCT se estipula el uso de cuadros y números de fórmulas químicas y matemáticas. Se incluyen otros elementos no textuales en función de las prácticas de redacción del solicitante.

Total de comentarios: 10

SECCIÓN 7: DETALLES CORRESPONDIENTES AL NÚMERO DE PÁRRAFO

Nota: Se había invitado a los participantes a completar esa sección si los documentos de patente publicados incluyen números de párrafo.

Pregunta 35. Por lo general ¿quiénes crean los números de párrafo?

(Se podía escoger varias opciones. Véase asimismo el cuadro de identificadores de lugar que figura en la Sección 6)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Solicitante / inventor:	AU, BR, CA, GB, JP, KR, MC, MG, MX, NZ, US, WO	12	75%
La OPI:	MD	1	6%
Un tercero, ajeno a la Oficina, que se encarga de la publicación:	CH, DE, EP, US	4	25%

Total de respuestas: 16

OPI	Comentarios – Pregunta 35
EP	A veces, el solicitante incluye números de párrafo.
ID	Por lo general, el solicitante crea los números de línea.
PL	Esta cuestión no procede.

Total de comentarios: 3

Pregunta 36. ¿Cuándo vuelven a numerarse los párrafos?

(Se podía escoger varias opciones)

Opción	Respuestas	Número	Porcentaje
Durante el proceso de publicación:	CH, DE, EP, MD, US	5	50%
Cuando se modifican los párrafos numerados:	AU, CA, JP, KR, MX	5	50%

Total de respuestas: 10

OPI	Comentarios – Pregunta 36
ID	Los números de párrafo no están disponibles todavía.
MX	Los párrafos vuelven a numerarse si es modificada la solicitud durante el proceso de examen.
PL	Esta cuestión no procede.

Total de comentarios: 3

Pregunta 37. Describa cualquier trato especial que se dé a los párrafos largos.

OPI	Comentarios – Pregunta 37
AU	No se da un trato especial a los párrafos largos.
EP	Ninguno. La Oficina de EP no está autorizada a modificar los párrafos largos.
JP	No está limitado el número de caracteres o palabras de cada párrafo.
MX	No se da un trato especial a los párrafos largos.
PL	La cuestión no atañe a la Oficina de PL.

Total de comentarios: 37

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 30

Pregunta 38. Describa cómo trata su Oficina los párrafos numerados que se modifican posteriormente.

(En particular, cuando un párrafo es sustituido por muchos o cuando se suprimen uno o más párrafos)

OPI	Comentarios – Pregunta 38
AU	El solicitante debe incorporar las modificaciones correspondientes en la numeración de los párrafos para velar por la coherencia de la memoria descriptiva de la patente.
CA	La Oficina de CA no tiene una práctica definida con respecto a los párrafos numerados que se modifican posteriormente.
CH	Los párrafos vuelven a numerarse, a saber, en una descripción corregida.
DE	La nueva numeración se aplica durante la nueva publicación.
EP	De momento se vuelven a numerar por completo los párrafos modificados posteriormente, pero la Oficina de EP trata de hallar soluciones más adecuadas junto con el Grupo sobre Normas.
JP	Cuando se suprime un párrafo, el número se deja en blanco.
MX	Los documentos que se presenten en cumplimiento de alguno de los requerimientos a que se refiere los artículos 50 y 55 de la Ley o en el caso de enmiendas voluntarias, no podrán contener materias adicionales ni reivindicaciones que den mayor alcance al que esté contenido en la solicitud original considerada en su conjunto.
PL	La cuestión no atañe a la Oficina de PL.
US	Los párrafos se numeran en el momento de la publicación.

Total de comentarios: 9

Pregunta 39. De ser necesario, formule comentarios adicionales respecto de cualquier parte de las preguntas o respuestas de esta sección.

OPI	Comentarios – Pregunta 39
AU	El uso de números de párrafo como identificadores de lugar es facultativo y no es un formato exigido por la Oficina de AU.
EA	La Oficina de EA tiene previsto aplicar la tecnología de publicación en la que los párrafos se numeran en formato XML con arreglo a la Norma ST.36 de la OMPI.
GB	La Oficina de GB no exige que se numeren los párrafos, pero cuando el solicitante efectúa la numeración, los números forman parte del documento publicado. En la legislación de GB se contempla el uso obligatorio de números de página y de imagen. Los solicitantes pueden incluir números de línea, de párrafo, etc., si lo desean. En la mayoría de las solicitudes que contienen fórmulas químicas, cuadros, etc., van acompañados de identificadores.
ML	La Oficina de ML no otorga ni publica patentes. Las solicitudes de patente presentadas ante la Oficina de ML se remiten a la Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI) en Yaundé (CAMERÚN).
NZ	La Oficina de NZ publica los documentos de patente en la forma suministrada por el solicitante, sin modificaciones.
PL	La cuestión no atañe a la Oficina de PL.
WO	En virtud de la regla 11.8 del Reglamento del PCT, “se recomienda especialmente numerar de cinco en cinco las líneas de cada hoja de la descripción y de las reivindicaciones”.

Total de comentarios: 7

SECCIONES 8-9: PREGUNTAS GENERALES SOBRE LAS PRÁCTICAS EN MATERIA DE CITAS

SECCIÓN 8: EJEMPLOS DE CITAS PUBLICADAS POR SU OPI

(Si esa información está disponible)

Pregunta 40. De ser posible, proporcione un número de (solicitud de) patente y una dirección de Internet de acceso libre que contenga uno o más ejemplos típicos de citas de literatura de patentes y literatura distinta de la de patentes.

OPI	Comentarios – Pregunta 40
AT	Para los números: AT 503821 A1; AT 502352 A1 (solicitudes publicadas) en http://www.patentamt.at/Home/Patentamt/Publikationsserver/14444.html , introduzca el número de publicación en el campo "Veröffentlichungsnummer", véanse los informes de búsqueda al final de los documentos.
AU	1. AU 2002304976 B2 se halla en http://pericles.ipaustralia.gov.au/au/pdf/nps/2007/0712/2002304976B2/2002304976.pdf . 2. AU 2005210510 B2 se halla en http://pericles.ipaustralia.gov.au/au/pdf/nps/2006/0629/2005210510B2/2005210510.pdf (véanse los detalles bibliográficos, el código INID 56 al comienzo del documento).
BE	BE 1 012 951 A3 se halla en http://v3.espacenet.com/textdoc?DB=EPODOC&IDX=BE1012951&F=0 , véase el segundo párrafo de la descripción.
CA	CA 2, 262, 951 A1 se halla en http://patents.ic.gc.ca/cOPI/cpd/en/patent/2262951/page/2262951_20040215_description.pdf , en las páginas 1 y 1a.
CN	CN 1283826A se halla en http://search.sOPI.gov.cn/sOPI/zljs/hyjs-yx-new.jsp?recid=CN200410047625.X&leixin=fmzl&title=便携式计算机&ipc=G06F1/00 , véase la página 1, código INID [56].
CZ	Véase WO 2004/049786, véase el resumen, las reivindicaciones 1-7 y la página 6, líneas 12 – 30.
DK	Véase DK 20040000473 en http://www.dkpto.dk/pvsonline/ .
EA	1. Véase el informe de búsqueda de la solicitud EA 200602235 A1 en http://v3.espacenet.com/pdfdoc?CY=ep&LG=EN&IDX=EA200602235&QPN=EA200602235&PGN=9 o http://www.eapatris.com/scripts/MS.exe?;dbf_eapo 1 EA reestr,eapo\$PN\200602235 . 2. Véase la patente EA: 010040 B1 en la primera página con arreglo al código INID (56) en http://www.eapatris.com/scripts/MS.exe?;dbf_eapo 1 EA reestr,eapo\$PN\10040 .
EG	Véase EG 1999030215 en http://www.egypo.gov.eg/inner/report1.asp?lang=1
EP	Véase EP 1 903 619 A1 en http://ep.espacenet.com/publicationDetails/biblio?CC=EP&NR=1903619A1 , véase el informe de búsqueda y la lista de citas al final.
ES	1. ES 2289943 A1 en http://v3.espacenet.com/origdoc?DB=EPODOC&IDX=ES2289943&F=0&QPN=ES2289943 2. ES 2288793 A1 en http://v3.espacenet.com/origdoc?DB=EPODOC&IDX=ES2288793&F=0&QPN=ES2288793 Para los ejemplos mencionados anteriormente, véase el informe de búsqueda al final del documento.
FR	1. FR 2876689A1 en http://fr.espacenet.com/publicationDetails/biblio?CC=FR&NR=2876689A1&KC=A1&DB=fr.espacenet.com&locale=fr_FR , páginas 2, 3, 12, 29 y 30. 2. FR 2849089 en http://fr.espacenet.com/searchResults?locale=fr_FR&DB=fr.espacenet.com&ST=advanced&PN=fr2849089 , páginas 2, 51 y 52.
GB	GB 2442146 - (GB 0722209.4) en http://www.OPI.gov.uk/patent/p-find/p-find-publicationgetPDF.pdf?PatentNo=GB2442146&DocType=A&JournalNumber=6201 , véanse los datos bibliográficos de la portada y el informe de búsqueda al final del documento.
GE	GE P 2002 2756 B, B 03 B 09/04, 09/06; B 03 C 01/00 en http://www.sakpatenti.org.ge/index.php?sec_id=46&lang_id=ENG&cat=1&patent_id=10192 [véase "Full text" o http://www.sakpatenti.org.ge/DB/fulltexts/P20022756B.pdf], véase la primera página del código INID (56).
HU	P0004988 A en http://pipacsweb.hpo.hu/pics/pia.pdf?v=hunpia&a=pdf&p=UJD&id=P0004988&no=0&ref= (1) X US 5100675 A, reivindicaciones 1,2,6,10. (2) A US 6114346 A, reivindicaciones 1-15.
ID	ID 000.546 (B)
JP	JP 2500002 B2 http://www4.ipdl.inpit.go.jp/Tokujitu/tjbansakuen.ipdl?N0000=116 (para obtener el documento es necesario introducir el número correspondiente) véase la portada, código INID (56)

SCIT/SDWG/10/7
Anexo, página 32

OPI	Comentarios – Pregunta 40
KR	No se dispone de dirección de Internet. Un ejemplo suministrado por la Oficina de KR figura al final de la respuesta de KR, en http://www.wOPI.int/scit/es/mailbox/circ08.html .] El nombre del archivo es 1019970038716 (ejemplo de la KIPO).pdf y está escrito en coreano. Cabe remitirse al código INID (56) de la página 1, izquierda, líneas 10 y 12.
LT	LT5439 B en http://www.tb.lt/PIC/Fondas/isradimai/LT_isradimai.htm , véase la página 1, líneas 13, 16, 22, 25 y 30 y la página 2, líneas 4 y 8.
MC	Véase http://v3.espacenet.com/results?AP=MC20060002524&sf=a&DB=EPODOC&PGS=15&CY=ep&LG=en&ST=advanced .
MD	Véase MD3017 en http://www.db.agepi.md/inventions/Details.aspx?id=a%202005%200076 . Véase asimismo http://www.db.agepi.md/inventions/helpdesene.htm . En la versión impresa, véase el final de la descripción, y en Internet, el apartado especial al final de la página de información bibliográfica.
MX	Véase MXPA06013377 en http://v3.espacenet.com/origdoc?DB=EPODOC&IDX=MXPA06013377&F=0&QPN=MXPA06013377 , véase la página 1, línea 8 (página 2 en el archivo PDF).
PL	La pregunta no atañe a la Oficina de PL.
RS	RS20060181 A en http://www.yupat.gov.yu , servidor de publicaciones, véase la descripción de patente, página 2, líneas 5, 17 y 24 y página 3, línea 10.
RU	1. RU 2318513 C1 - http://www.fips.ru/cdfi/fips.dll?ty=49&docid=2318513&lb=1 véase la cita N° 12 al final del documento, que contiene el identificador digital de objeto y el URL. 2. RU 2320010 C2 - http://www.fips.ru/cdfi/fips.dll?ty=49&docid=2320010&lb=1 , los URL se indican en la primera página con arreglo al código INID (56). 3. RU 2318298 C2 - http://www.fips.ru/cdfi/fips.dll?ty=49&docid=2318298&lb=1 , en el texto de la descripción figura una cita con la identificación del ISBN (PDF: página 3, líneas 25 a 27).
SK	SK 5001 U en http://data.indprop.gov.sk/Patenty/index.php?id=5001&jazyk=en&typdokumentu=uv&PHPSESSID=&view=blabl&list=1 , véase la página 2, las líneas 34 a 40 y 42 a 48 de la descripción de patente.
TH	Cabe hallar ejemplos típicos en el informe de búsqueda y el informe de examen (en papel).
UA	UA 82976 C2 - http://www.ukrpatent.org/cgi-bin/searchPat , véase la página 1, código INID (56).
US	US 7314660 B2 en http://patft.uspto.gov/netacgi/nph-Parser?Sect1=PTO1&Sect2=HITOFF&d=PALL&p=1&u=%2Fmetahtml%2FFPTO%2Fsrchnum.htm&r=1&f=G&l=50&s1=7314643.PN.&OS=PN/7314643&RS=PN/7314643 , véase la sección de citas de datos bibliográficos.

Total de comentarios: 29

SECCIÓN 9: COMENTARIOS ADICIONALES SOBRE LA ENCUESTA

Pregunta 41. Formule eventuales comentarios adicionales.

(Por ejemplo, indique los aspectos difíciles de las prácticas en materia de citas en su OPI:
– los usuarios no entienden exactamente a qué parte de un documento se refiere una cita;
– las citas no se refieren a la versión auténtica de un documento de patente;
– no queda claro cómo, o si cabe, indicar un URL como parte de una cita).

OPI	Comentarios – Pregunta 41
AU	1. No queda claro cómo citar en una única cita varios sitios Web con distintos enlaces (cuando es necesario citar varios URL). 2. No queda claro cómo citar el material traducido, especialmente cuando se utilizan herramientas de traducción de Internet.
EA	La Oficina de EA utiliza información sobre citas procedentes de los informes de búsqueda internacional (si están disponibles para la patente en cuestión) para la publicación. En la sección de referencias de esos informes existen errores técnicos y de impresión. Como algunas referencias contienen textos en otros idiomas, resulta difícil para la Oficina corregir ese tipo de errores, por lo que terminan repitiéndose.
EP	Surgen dificultades cuando el examinador cita el archivo ORIGINAL en lugar del archivo PUBLISHED que se ha formateado nuevamente.
HU	En el caso de las solicitudes PCT, la Oficina de HU se remite al informe de búsqueda internacional que figura en el informe de búsqueda de esa Oficina.
MD	No queda claro cómo citar las divulgaciones del estado anterior de la técnica si comprenden los datos disponibles al público en forma de uso de una solución técnica (pero sin que vayan acompañados de documentos en forma escrita).

OPI	Comentarios – Pregunta 41
MX	Los documentos con los que se cuenta y sus soportes por el momento no permiten hacer referencia a citas. Como comentario adicional, se realizan a petición de parte búsquedas del estado de la técnica pero no ligadas al trámite de una patente, donde se utiliza una clasificación equivalente a los indicadores de importancia (por ejemplo, X e Y de acuerdo al párrafo 14 de la Norma ST.14 de la OMPI).
NZ	La Oficina de NZ no publica citas como tales. Algunas citas están disponibles al público previa petición.
PL	La Oficina de PL no tiene previsto de momento publicar citas, tanto como parte de los documentos de patente publicados como en una base de datos. La Oficina de PL está sobrecargada de trabajo y tiene que satisfacer las obligaciones contraídas anteriormente. La Oficina de PL ve con buenos ojos la presente encuesta en la que se subraya la cuestión de la difusión de información de patentes, que es muy importante.
RU	En cuanto a la pregunta 40 (segundo apartado), para hallar documentos de la Oficina de RU se utiliza una base de datos en línea dotada de amplios mecanismos de búsqueda y una interfaz en inglés (http://www.fips.ru/ensite/). El acceso a la base de datos es gratuito, por medio de la siguiente identificación: guest; password: guest. Se selecciona el apartado "Abstracts Russian Patents" en la base de datos y se define la consulta indicando el número de documento de patente. Para ver el texto íntegro (por ejemplo, para pp. i) y iii)), es necesario activar el enlace con el formato PDF. Aspectos difíciles: las dificultades más espinosas que afronta la Oficina de RU tienen lugar al citar fuentes de Internet distintas de las patentes, puesto que a menudo carecen de identificador de objeto digital y de datos de publicación suficientes para las citas.

Total de comentarios: 9

[Sigue la Parte 3]

ENCUESTA SOBRE PRÁCTICAS EN MATERIA DE CITAS (Cuadro sinóptico)

1. Pregunta \ Respuesta de la OPI	AT	AU	BE	BG	BR	CA	CH	CN	CZ	DE	DK	EA	EG	EP	ES	FI	FR	GB	GE	HU	ID	JP	KR	LT	MC	MD	MG	ML	MX	NZ	PL	RS	RU	SI	SK	TH	UA	US	WO	ZA	
2. ¿Se publican las citas? Sí [Y] , No [N]	Y	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	N	N	Y	N	N	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	
3. Disponibilidad de las citas: Disponibles al público [A] , Disponibilidad limitada [L] , No disponibles [N]	A	A	A	A	N	A	A	A	A	A	A	A	L	A	L	A	A	L	L	N	N	A	A	A		A	A	L	L	L	L	L	A	N	A	L	A	A	A	N	
4. En qué parte de los documentos de patente pueden encontrarse citas: Informe de búsqueda [S] , Descripción de patente [P] , Otro lugar [O] , Datos bibliográficos [B]	S,P, O,B	S,B	S,P	P,B	P	P	S,P	B	S,P, O,B	P,B	S,P, O	S,P, B		S,P, B	S,P	S,P, B	S,P	S,B	S,B	S,P	O	S,P, B	S,P, B	P		O	S,P	P	P		P	P	B,P		S,P	P,O	B,P	S,P, B	S,P, B	S,P	
5. ¿Se incluyen las citas como código INID (56)? Sí [Y] , No [N] , A veces [S]	Y	Y		Y			N	Y	Y	Y	Y	Y		Y		Y	N	Y	Y	N	N	Y	Y	N		N		N		N	N	Y					Y	Y	Y	N	
6. Indique en qué lugares fuera del documento de patente pueden encontrarse citas: Reseña (Internet) [S] , Final del documento (Internet) [E] , Otros lugares [O]	O	S,O				O	O		O	O	O	O	O	E,O	S			O				O	O	S						O	O					O	S	S			
7. ¿Se incluyen hiperenlaces a las páginas Web? Sí [Y] , No [N] , no corresponde [A]	Y	N		N	A	A	Y		N	Y	N	N		Y	N	N	N	N	N	N	A	A	N	N		N	A		N	A	N	N	N		A	A	N	Y	A	A	
8. ¿Se proporciona información sobre citas contenidas en documentos posteriores? Sí [Y] , No [N]	N	N		N	N	N	N		N	Y	Y	N	N	Y	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N		N	N	N	N	N		N	N		N	N	N	Y	N	N	
9. ¿Se indican los hiperenlaces hacia los documentos en los que se incluyen citas? Sí [Y] , No [N]	N	N		N	N	N	N		N	N	N	N	N	Y	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N		N	N	N	N	N	N	N	N		N	N	N	Y	N	N	
10. ¿Se utiliza la Norma ST.14 para la identificación de las citas? Sí [Y] , No [N] , Parcialmente [P]	Y	Y	P	P	N	N	P	P	P	P	Y	P		P	P	Y	Y	Y	Y	N	N	P	Y	N		Y		N	N	Y	P	Y		P		P	P	P	N		
11. ¿Se informa acerca de quién sugirió o decidió incluir las citas? Sí [Y] , No [N]	N	N	N	N	N	N	Y	Y	N	Y	N	N	N	Y	N	N	Y	Y	N	N	N	Y	Y	N		N	N	N	N	N	N	N	N		Y	Y	N	Y	N	N	
12. El público puede encontrar indicaciones acerca de quién creó una cita en: Datos bibliográficos [B] , Final del documento [E] , Informe de búsqueda [S] , Otro lugar [O]	S		O,S			O	S	B		B,E, S,O	O,S			S		B	S	S			O	B	B			S	S							S	S			B,O			
13. ¿Se publican los informes de búsqueda internacional? Sí [Y] , No [N]	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N	Y	N	N	N	Y	Y	N	N	Y	N	N	N	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Y	Y	N
14. ¿Se publican informes de búsqueda nacional/regional? Sí [Y] , No [N]	Y	Y	Y	N		N	Y	N	N	N	Y	Y	N	Y	Y	N	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Y	Y	N	N	N	N
15. Las respuestas a las preguntas 16 a 21 se basan en: Informes de búsqueda internacional [I] , Nacional/regional [N] , Ambos [B] , Otros [O]	B	B	N	N		I	N				B	N		N	B		N	B		N	N	B	I									I		N	N		I	I,O			
16. ¿Se efectúa un control de calidad de las citas incluidas en los informes de búsqueda? Sí [Y] , No [N]	Y	Y	N	Y	N	Y	Y		N	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	Y	N	Y	Y	N	N	Y	N	N	N		N	N	Y		N	Y		N	Y	N	
17. ¿Se incluyen los indicadores de importancia? Sí [Y] , No [N]	Y	Y	Y	Y	N	Y	Y		Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	N	N	N		Y	Y	Y		Y	Y		Y	Y		
18. ¿Se incluyen en las citas referencias a URL? Sí [Y] , No [N] , A veces [S]	S	S	N	N	N	S	Y		N	Y	S	Y	S	Y	S	N	S	S	S	N	N	S	N	S	N	Y	N	N	N		S	N	S		N	N		Y	S		
19. ¿Se utilizan los identificadores únicos de documento? Sí [Y] , No [N]	Y	N	N	N	N	N	Y		N	Y	Y	Y	N	Y	N	N	Y	Y	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N		Y	N	Y		N	N				Y	
20. Qué identificadores únicos de documento se utilizan: Identificador de objeto digital (DOI) [D] , ISBN/ISSN [I] , Otros [O]	D,I, O					I,O				D,I	D,I	I		I,O	I		D,I	I			O									I		D,I						D,I, O	I,O		
21. ¿Comentarios acerca de las diferencias que existen entre las citas de informes de búsqueda internacional y las citas de otros informes? Sí [Y]		Y								Y		Y		Y	Y			Y		Y		Y				Y							Y								
22. ¿Se añaden etiquetas para identificar las citas? Sí [Y] , No [N] , en el futuro [F]	N	N	N	F	N	N	Y	F	N	Y	N	Y	N	Y	N	N	F	Y	N	N	F	Y	N	N	N	Y	N	N	N	N	N	F	Y	N	N	N	N	Y	N	N	
23. ¿Se dispone de una base de datos centralizada que contenga elementos de datos de identificación de citas? Sí [Y] , No [N] , en el futuro [F]	Y	N	N	Y	N	N	Y	F	Y	Y	Y	Y	N	Y	N	N	N	Y	N	N	F	Y	N	N	N	Y	N	N	N	N	N	N	Y	N	N	Y	N	N	Y	N	N
24. ¿Comentarios acerca de los elementos estructurales de la base de datos? Sí [Y]	Y			Y			Y		Y	Y	Y	Y		Y				Y				Y				Y			Y						Y				Y		
25. ¿Puede el público realizar búsquedas en la citas? Sí [Y] , No [N]	N	N	N	N	N	N	N	N	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	N	N	N	N	N	N	Y	N	N	Y	N	Y	N	N	N	N	N	Y		N	Y	N	Y	N	
26. ¿Es posible intercambiar la información de la base de datos? Sí [Y] , No [N]	Y	N	N	Y	N	N	Y	N	Y	Y	Y	Y	N	Y	Y	N	Y	Y	Y	N	N	Y	N	N	N	Y	N		Y		N	N	Y			Y	N	Y	N		
27. ¿Comentarios acerca de las preguntas 22 a 26? Sí [Y]													Y					Y			Y	Y				Y										Y		Y	Y		
28. ¿Se indican los medios que representan la versión auténtica de los documentos? Sí [Y]	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	
29. ¿Se indica cómo localizar el medio seleccionado? Sí [Y]	Y	Y	Y		Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y		Y	Y	Y			Y		Y	Y	Y		Y	Y	Y		Y		Y	Y	Y	Y	
30. ¿En cuanto al medio indicado supra, se prefieren unos formatos a otros? Sí [Y] , No [N]	Y	Y	N		Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	Y	N		N	Y		Y	Y	N	Y	Y	N	Y	N	Y	N	Y	Y	Y		Y	Y	Y		Y	N	N	Y
31. Formatos preferibles: PDF (Adobe) [A] , HTML [H] , TIF [T] , Papel [P] , Otros [O]	A	P,O			T		A	T	A,P	A,O	A	A		A				A,P	P	A	P		A,T	A		A,P		O	H,T, P	A,H, P	A	P	A		A		A,T, H,P		H	P	
32. En qué otros lugares pueden encontrarse los documentos de patente: Internet [I] , CD/DVD [D] , FTP [F] , Papel [P] , Servicios Web [W] , Proveedores Comerciales [C] , Otros [O]	I,D, P,C	I,D, P,O	I,P	D,P	I,F	D	I,D, W,C	D	I,P, W	I,D, W	I	I,D, F,C	I,D, P	I,D, F,P, W	I,D, P	I,D, P,C	I,D, P,C	I,D, F,P, W	I	I	P	I,P	I,D	I,D, P	I,P	I,D, P	P	D	I,D, P	I,P, O,C	I,D, P	I,D, P	I,D, C	I,D, P	I,D, P	I,D, W	I,D, F,P, W,C	I,D, F,P, W,C			
33. Identificadores dentro de la página que contienen los documentos de patente publicados: Números de Página [P] , Números de Columna [C] , Números de Línea [L] , Otros [O]	P,L	P,L, O	P,L, O	P,L	P,L	P,O	P,O	P	P	P,O	P,C, L	P,C		P,C, L,O	P,C, L		P,L	P,L	P	P,L	O	P,C, L,O	P	P,L	P,L	P	P	P,L	P	P		P,L	P	P	P,L	P	P,L, O	P,C, L,O	P,C, L		
34. Identificadores de elementos no textuales que se presentan en la parte descriptiva de los documentos de patente: Números de Imagen [I] , Fórmulas químicas [C] , Cuadros [T] , Secuencias de Genes [G] , Fórmulas Matemáticas [M] , Programas Informáticos [P] , Otros [O]	I,C, T,G, M,P	C,T, G,M, P		I,C, T,G, M		I,C, T,G, M,P	I,C, T,M			I,C, T,G, M,P	I,C, T,G, M	I,T		C,T, G,M, P	C,T, G,M		I,C, T,G, M,P	I,C, T,G, M,P		I,C, T,G	O	C,T, G,M	I,C, T,G, M	I	I,C, T,G		I,C, T,G, M,P	I,C,T, G,M, P,O	I,C, T,G, M			I,C, T,M	I,C, T,G, M			I,C, T,G, M,P	I,C, T,G, M,O				
35. Los números de párrafo son creados por: el Solicitante/inventor [A] , la OPI [I] , el Editor [E] , Otros [O]		A			A	A	P			P				P				A			O	A	A		A	I	A		A	A							A,P	A			
36. Los párrafos vuelven a numerarse durante: la Publicación [P] , Modificación [A] , en Otro momento [O]		A				A	P			P				P							O	A	A			P			A									P			
37. ¿Comentarios sobre el trato especial dado a los párrafos largos? Sí [Y]	Y												Y									Y																			
38. ¿Comentarios sobre el trato dado a los párrafos numerados que se modifican posteriormente? Sí [Y]	Y					Y	Y			Y				Y								Y																	Y		
39. ¿Comentarios adicionales respecto de las preguntas 35 a 38? Sí [Y]	Y											Y																Y		Y										Y	
40. ¿Se facilitan ejemplos típicos de citas? Sí [Y]	Y	Y	Y			Y		Y	Y		Y	Y	Y	Y	Y		Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y		Y	Y		Y	Y		Y	Y	Y	Y		
41. ¿Se facilitan comentarios adicionales acerca de las prácticas en materia de citas? Sí [Y]	Y											Y		Y							Y																				